

CA'N PICAFORT

Revista Mensual - Juny 93 - Nº 27. Preu: 100 ptes

DRINKS
CAMP



Bar PEDRISSOS

Obert tot l'any
Berenars mallorquins



COMIDAS MALLORQUINAS

Playas Muro - Ca's Capellans

Desde hace años, cada mes
sale a la calle la revista

«**CAN PICAFORT**»
ADQUIERALA MENSUALMENTE,
O SUSCRIBASE A ELLA!
SON NUESTRAS NOTICIAS...

**LA CASA DE LOS PESCADOS
Y MARISCOS EN CA'N PICAFORT**
TEL. 85 00 89

mandileco



RESTAURANTE

GRAFICMANIA



**MESON
RESTAURANTE
RAPHA'S**



FREIDURIA

Avd. Diagonal - SON BAULO - (Frente Hotel Sarah y Janeiro)
CA'N PICAFORT

**FRITURA ESPECIAL RAPHA'S
FRITURA CANTABRICA
FRITURA DE ...**

**CHANQUETES
LLONQUILLOS
CHIPIRONES
CALAMARIN
BOQUERONES
EMPERADOR
ROSADA
SARDINILLA**

**OTRAS ESPECIALIDADES:
CHULETONES DE GALICIA
PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS
PULPO A LA GALLEGA
CORDERO ASADO (DE BURGOS)
JAMON DE BODEGA
QUESO MANCHEGO
Y PRODUCTOS DEL BIERZO**

Cada miércoles les ofrecemos MARISCADA para 2 personas y botella de Ribeiro por 5.750 ptas.

FRITURAS ESPECIALES PARA LLEVAR



electrónica C'an Picafort

Venta de electrodomésticos en general
Servicio técnico

Antenas TV via satélite
Sonido industrial HIFI

Artá-Alcudia 6, Tele fax 85 11 97
CAN PICAFORT - MALLORCA

La Publicitat és una manera de donar a conèixer les activitats i productes que Vostè té i ofereix, i així la nostra gent tenguí l'oportunitat de poder elegir i trobar els serveis que necessita. Si vol servir-se de les nostres pàgines per la publicitat que Vostè voldria tenir, li oferim la nostra revista. Tel: 85 01 15.



Sannemo
HELADOS ITALIANOS



Edificio APARTHOTEL PICAFORT BEACH
Paseo Antonio Garau (Frente Playa)

Tel. 85 00 28
CA'N PICAFORT (Mallorca)



RECIENTE ABIERTO

SUPERMERCAT «CAN GASPAR»

C/ Conillera, crta. Artá-Alcúdia
Tel: 85 20 30

Editorial



L'ALTRE CAN PICAFORT

A les voreres de mar de la nostra illa es dona -per bé o per mal- aquest fenòmen: en el transcurs de l'any, el poble té dues personalitats, dues cares, es desdoble. L'any es desfà o es compon de dues temporades totalment diferenciades, i entre elles ben oposades. Les podríem dir hivern i estiu, o també temporada baixa, i temporada alta. Els pobles de l'interior de l'illa no coneixen aquest fenòmen. Tot lo més, pel Juliol y Agost, el poble es buida, i es torna silenciós i mut, doncs hi ha famílies que parteixen una temporada cap a la mar més pròxima. Però, a les voreres de mar, quan comença a apuntar Pasco -caigui quan caigui- treu el cap tot un avalot de gent que es tan gran i inmensa que el poble deixa d'ésser poble, i es converteix en una cosmopolita ciutat que té ciutadans de tota l'illa, també, podem dir, de tota la península, i encara, com a rematada, podem dir de tota Europa, incluint colònies asiàtiques o africanes dels antics imperis europeus. I no falten -per fer més hermós i polifècit el quadre- uns pocs dusamericans que, desesperats, cerquen feina a l'ombra del nostre per ells esplèndid Turisme. I així és bò d'entendre que les nostres voreres de mar es converteixin, quan apenes veim la cara al sol de primavera, en un pupurri de llengües, de mentalitats i de intencions. Uns vénen obertament per passar-ho bé, i gaudir del clima i de la natura, i descansar i divertir-se; altres vénen a cercar feina i a veure si troben, servint als turistes, per poder viure i sobreviure. S'umplen, així, hotels, apartaments, xalets i pisos, i plens també estàn els carrers i platges, uns rient, i altres amagant tot lo que poden, les seves desventures, perquè no sempre un darrera el Turisme hi troba la panacea que tot ho cura i ho arregla.

Al entre tant, el qui és l'autèntic picaforter i amo del poble es troba quasi mig any a remolc d'altres gentes que no tenen sempre el mateix punt de vista, els mateixos objectius, ni les mateixes normes o estimacions que practica el qui viu tot l'any aquí, i aquí tendrà el niu per sempre.

En resum, es podria dir que, el qui ve de fora -tan si ve de molt lluny com de molt aprop-, Can Picafort és un poble on, com de la selva rica, tothom pot allargar mà, tothom pot rosenjar com, i per on, li vengui en gana, i tothom pot posar peu on trobi més flux, o més fort, segons la pròpia conveniència. És a dir, les nostres voreres de mar són per treure-ne gran profit i fer-ne grans negocis, i tot lo demés no interessa.

Lo que és, emperò, l'autèntic poble sofreix mil mancances, mil desperfectes, mil expoliacions.

El poble es queda, com sempre, pobre, patint no només els vents de l'invernada sinó les grans ventades que els mateixos homes li endossen.

Passant els anys, Can Picafort ha après a tenir els ulls oberts i fa tot lo possible per que l'altre Can Picafort assumeixi el rol qui li pertoca, i no vengui a destruir ni molestar sino a conviure amb nostros -qui aquí vivim tot l'any- en pau i en concòrdia. A aquest altra Can Picafort recordam -ara que comença l'estiu- que Can Picafort es sobre tot nostros, i noltros som els qui els s'hi cedim terreny perquè puguin, amb noltros, passar un estiu de platja i divertit i, si fan feina, servint al Turisme, puguin guanyar el sou que els correspon.

Que tots tenguem una bona temporada alta!

LAS PERSONAS CON CAPACIDAD DE CONVOCATORIA



El título que da principio a este artículo de opinión es el inicio de un análisis al poder de convocatoria, que tienen algunas personas en nuestra sociedad, debido quizás a su carisma personal, a su profesionalidad o simplemente al trato humano que dan a sus semejantes. Los últimos acontecimientos mundiales en esta década de los noventa han catalogado las ideologías como algo inherente a las minorías. Hoy por hoy los pensamientos son abstractos, individuales y cambiantes, sin embargo todavía esta sociedad nuestra necesita de líderes, y en consecuencia estos líderes, si son auténticos, arrastran las masas.

No hace mucho que, en nuestro Municipio, se han desarrollado una serie de acontecimientos, como por ejemplo las Votaciones para elegir Junta Directiva del C.P.U., en donde se convocaron alrededor de trescientas personas; el homenaje de la Asociación de P.V. de Son Bauló a sus socios fundadores y al Conseller D. Jaime Cladera que reunió a otras tantas; y por último el acto pre-eleitoral con cena incluida que organizaron los tres ediles socialistas y su grupo, que lograron reunir a casi cuatrocientas.

Es evidente que en todos estos actos no cabe pensar que la motivación para asistir a ellos fuese, el pensamiento ideológico de masas, salvo como es natural un reducido número de participantes en su excepción. Por lo tanto, hay que decir que fueron las personas representativas de estos colectivos los verdaderos artífices del éxito con su capacidad de convocatoria. Todo ello nos demuestra que nuestra sociedad necesita de personas lo más completas posible y con las mejores cualidades sean hombres o mujeres, que formen equipos y colectivos para poder asumir mejor las responsabilidades de cualquier colectivo no obstante habrá que desechar a oportunistas, pícaros, deshonestos y faltos de credibilidad porque el reino del liderazgo no puede ser suyo, y menos la capacidad de atraer a la gente. Los líderes deberían ser reflejo de ellos mismos y no de la sociedad que los arroja y los ensalza, porque entonces serían auténticos.

José Escalas Muntaner

MAS COMPRENSION HACIA CAN PICAFORT

En el Pleno del pasado 27 de Mayo ocurrió un hecho bastante significativo, e inusual, dentro de la «movida» política de nuestro Consistorio.

El Sr. Rafael Payeras, Cabeza de Lista del PP, próximo Alcalde del Municipio en estos dos años que le quedan a la actual Legislatura, votó en solitario, apoyando la propuesta de los políticos de «Can Picafort Unit» que, agrupados en torno a la Concejal Sra. Joana Carbonell, pidieron más consideración por la lengua que usan un elevado porcentaje de habitantes de Can Picafort, que son castellano-parlantes, hecho que, para los políticos «picaforters», condicione el proyecto de Normalización Lingüística y que no se puede llevar a cabo de una forma estricta y rápida sino que sólo se puede conseguir gradualmente, y a base de tiempo.

Sin entrar ahora en la cuestión del debate —que otras veces hemos tocado más a fondo— queremos sólo destacar, como hemos dicho antes, que quien será próximamente Alcalde de Santa Margarita tuvo en cuenta, esta vez, el parecer de los Concejales de Can Picafort, votando a su favor, y queriendo, tal vez así, dar a entender que, en su próximo mandato, estará dispuesto a estudiar de cerca los problemas de Can Picafort, y a escuchar la opinión de sus representantes políticos.

Encontramos positivo, y nuevo, ese intento de acercamiento a nuestra problemática, y por eso lo resaltamos.

CAN PICAFORT

Número 127

Maig - Juny 1993

Director: Nicolau Pons Llinàs

Secretària: Francisca Tugores

Esports: Melcion Salas

Son Serra de Marina: R. Maimó

Associació Son Bauló: Miguel Capó

José Escalas Muntaner

Tels. 85 14 61 - 85 01 15.

CAN PICAFORT

Imprimeix:

 Tirrena S.A.

Dep. Legal: PM 494-1982.

Associats a la Premsa Forana.



CON UN INFORME TECNICO DEL GOB SE INICIAN LAS GESTIONES ENCAMINADAS A QUE EL TORRENTE DE SON BAULO, SEA DECLARADO POR NUESTRAS AUTORIDADES AUTONOMICAS, AREA NATURAL Y REFUGIO DE CAZA.- NUEVA OPERACION CONJUNTA AYUNTAMIENTO - ASOCIACION DE RETIRADA DE BASURAS EN SOLARES



Torrente de Son Bauló

El pasado mes de Marzo, y tras una visita al Torrente de Son Bauló de varios miembros de la Directiva del GOB, que fueron acompañados por nuestro presidente, hicimos informe sobre el terreno de la intención por parte de la Asociación de Son Bauló de iniciar gestiones con nuestras autoridades autonómicas a fin de que el último tramo de la desembocadura de nuestro torrente que es una zona convertida en estanque natural y zona hú-

meda (casi podríamos decir el último reducto natural que nos queda en Ca'n Picafort) pueda ser declarada zona protegida de caza y Area Natural. En dicha visita, nuestro presidente pidió a los referidos Directivos del GOB, su apoyo en la iniciación de un camino que nos pueda conducir a conseguir estos objetivos; para ello se acordó confeccionar sendos estudios técnicos que serían remitidos al Sr. Conseller de Obras Públicas y Ordenació del Territori, D. Jeró-

nimo Sáiz, y por otra parte nuestra Asociación haría lo propio, para que una vez remitidos dichos informes solicitaríamos una entrevista conjunta con D. Jeroni Sáiz y D. Pere J. Morey de la Conselleria de Agricultura y Pesca, a fin de que ambas Consellerías tomen postura y decisiones encaminadas a lograr que esta importante zona húmeda de Son Bauló nos sea declarada Area Natural. Por nuestra parte, la Asociación conjuntamente con el GOB, nos compro-

meteríamos a llevar una vigilancia sobre dicha zona, y a efectuar una serie de «sueles» de especies de aves clásicas de estas zonas húmedas, como podrían ser la «Gallineta d'aigua», fotges, o «setmesons», caps blaus, etc.

Para ello, se ha iniciado ya una serie de trámites previos a fin de que el cauce del Torrente se mantenga en lo posible expedito de plásticos, y de basu-

ras que puedan degradar su entorno y su hábitat. Por ello el pasado domingo 16 de Mayo, un grupo de jóvenes dirigidos por Bernardo Bergas, hijo del que fue primer presidente de nuestra Asociación de Son Bauló, se metieron en un bote que nos fue facilitado por D. Félix Estelrich, y procedieron a la limpieza de ambos cauces del torrente. Desde ramas semi-podridas hasta los más diferentes objetos a cual más absurdo y que serían suficientes para montar casi un bazar, fueron saliendo y amontonándose a la orilla de la escalinata que accede al torrente y a la playa de Son Bauló. Todo ello, como he dicho, de manos de este grupo de entusiastas jóvenes, a quienes desde estas líneas agradecemos su desinteresada labor ecológica de limpiar este tramo final del torrente que ya desde ahora tendría que ser objeto de una mayor atención por todos los picaforters, e impedir que se degraden sus entornos impidiendo se arroge cualquier clase de objetos o basuras. Este sería uno de nuestros primeros objetivos que apuntan ya desde ahora a conseguir que esta importante zona húmeda sea declarada Area Natural y refugio de caza, una meta en la que nuestra Directiva está ya empeñada en su consecución y en la que no va a deparar esfuerzo alguno. Para ello contamos también con la incomparable y valiosa ayuda de nuestro Conseller de Turisme, el cual se ofreció para tener «in situ» una visita de nuestros dos representantes de las Consellerias de Agricultura y pesca y de Obras Públicas y ordenación del Territori, D. Pere J. Morey y D. Jerònimo Sáiz,



La basura sacada del torrente de Son Bauló quedó recogida en grandes bolsas.

respectivamente a quienes afecta en competencia directa este área del torrente de Son Bauló. Les mantendremos, por supuesto, informados a lo largo del año de nuestros siguientes pasos, ya que también contaremos con la colaboración de la prensa y la radio, la cual por cierto, Antena 3 Comarcal, dedicó una entrevista sobre el tema en su programa «Magazin» entrevistando a nuestro presidente, y prometiéndonos su colaboración para cuando se les requiera.

En otro orden de cosas y enlazado en cierta manera con este tema, queremos informar a todos nuestros queridos socios, y vecinos de Son Bauló, que en el transcurso del mes de Junio y tal como venimos haciendo hace ya unos años, en colaboración directa con nuestro Ayuntamiento procederemos una vez más, a la limpieza de los solares de Son Bauló. Es este un tema que ciertamente nos preocupa desde hace años, y en la que nuestra Directiva está empeñada en una labor de

mentalización, de colaboración y de concienciación ciudadanas, porque los logros conseguidos a través de otras campañas pasadas, en el orden de conseguir la limpieza de nuestros solares, ha sido más bien nula o escasa. Con ello demostramos que estamos todavía lejos de conseguir niveles de ciudadanía Europea y de tener un alto grado de responsabilidad para con nuestros vecinos. Para ayudar a ello, recibirán en sus hogares todos nuestros socios una carta-informe de nuestra Directiva, pidiendo su colaboración en mantener Son Bauló limpio y aseado.

Sería nuestra mejor muestra de saber dar ejemplo de corresponsabilidad y solidaridad. Para terminar, digamos que en el próximo número recabaremos información de nuestro Ayuntamiento, sobre el tema de las devoluciones a la vecindad que en su día conectó con la red general del alcantarillado de aguas sucias, y que todavía no han recibido el importe a devolver por parte de

nuestro Consistorio, algunos después de más de un año de haberse efectuado la oportuna inspección técnica por parte de nuestro Ayuntamiento y después de tres años de haber depositado el importe de la conexión en el Ayuntamiento. ¿Qué pasa con este dinero? - ¿Por qué esta tardanza en devoluciones? - ¿Qué procedimiento se ha seguido y con qué argumentos? Son preguntas que muchos vecinos se están haciendo al no haber recibido todavía ni carta ni noticia alguna de este tema. La contestación en la próxima crónica, si nos lo quieren contar en el Ayuntamiento, aunque no sabemos si nos dirán la verdad, toda la verdad, y nada más que la verdad, de esta ya larga devolución. Hasta entonces y como siempre les deseamos un inicio de verano feliz y un deseo de toda la Directiva de que procuren pasárselo bien a lo largo de este próximo verano, que ya toca en las puertas. ¡Paz y bien para todos!

**La Junta Directiva,
El Presidente,
Miguel Capó Torrents.**

VIENEN LOS RUSOS

Hace años -no muchos- que nadie hubiera sido capaz de dar esta noticia. Hace muy pocos años que esto era inimaginable. Pero vino la democracia primero a España, y, luego, al parecer, a ese gran país que se llama Rusia, para que pueda venir a la realidad lo más fantasmagórico y lo que uno ni en sueños podía imaginar. Esto es, que los rusos pudieran venir como turistas a esta bendita Mallorca, y concretamente a nuestro Can Picafort.

Y la noticia es cierta y verídica.

Un grupo de rusos, al frente del Alcalde de la ciudad rusa de Staupopol estuvieron la primera semana del pasado Mayo en Can Picafort con miras a hacer llegar turismo ruso a este Municipio. Y para que nadie nos llame ilusos, vamos a presentar a los componentes de esa comitiva rusa, que estuvo entre nosotros:

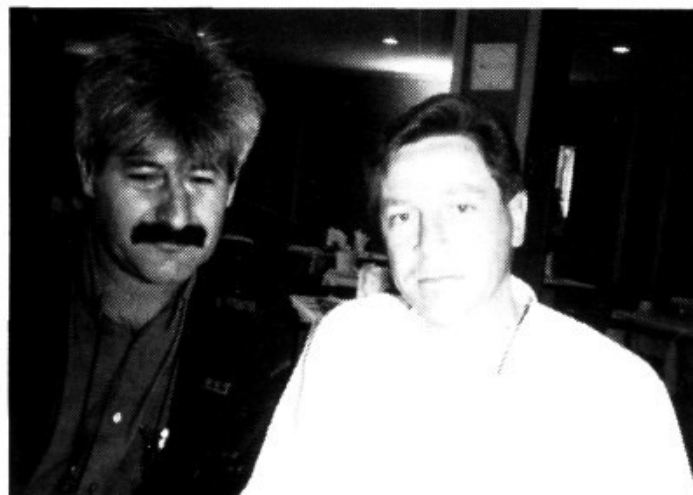
Mikhail Kuzmin, Jefe de la Administración (Alcalde) de la ciudad de Staupopol, ciudad de 350.000 habitantes, situada a 1.200 kilómetros de Moscú, y Municipio de unos 82.000 kilómetros cuadrados. 37 años. Casado. Dos hijos.

Valentin Zhirov, Vice Director de la Asociación de Consumidores de la Región de Staupopol.

Marina Kopeitina, Directora de la Agencia turística «Sputnik» de Staupopol.

Ivan Jaritov, Director de la Empresa Comercial «Agrocintez» de Staupopol.

Anatoly Pakhonov, Re-



El Delegado del Ayuntamiento en Can Picafort D. Miguel Ordinas junto con el Sr. Mikhail Kuzmin alcalde de Staupopol Rusia

laciones Públicas e Intérprete del Grupo, Correcto y perfecto castellano.

Al parecer quien levantó la liebre de ese encuentro entre Staupopol y nuestro Municipio fue Gaspar Frontera de Son Serra de Marina en visitas relizadas anteriormente a Rusia, encuentro que aceptó y formalizó, después, el Alcalde de Santa Margalita y Ayuntamiento, siendo, por tanto esta visita un hecho oficial del que se hizo eco nuestra prensa isleña, y

que, al parecer, puede tener repercusiones importantes para nuestro turismo.

La revista CAN PICA-FORT fue invitada a tomar alguna relación con este grupo, venido de Rusia, y de ese contacto damos la siguiente información:

-El grupo permaneció varios días en Can Picafort, hospedado en el Hotel Janeiro y fue recibido por el Alcalde del Municipio de Santa Margalida, Sr. Jaime Ribot. Lo pri-

mordial de ese primer encuentro es el conocimiento mutuo, y no menos ese contacto directo, de parte del grupo, con nuestra tierra y sus habitantes. La impresión, al parecer, ha sido magnífica. No es que la clase media pueda venir de momento en masa a hacer turismo en Mallorca como lo hacen otros países como Alemania y el Reino Unido. Pero, en Rusia, hay gente ahora con posibilidades y que está interesada en el Mediterraneo, y concretamente en Mallorca. Sólo falta una buena organización. Ahora hay gente de Rusia que va de viaje a la India, y al Japon. Más barato les puede salir un viaje a Mallorca. El clima puede gustar mucho a los rusos, que, por lo general, viven en climas duros y fríos. Por lo contrario, el grupo ruso quiere dar posibilidades para que, desde Mallorca, se pueda visitar Rusia que es un país que el español conoce muy poco y del que siempre ha sabido sólo de oídas. La región de Staupopol ofrece, para el extranjero, atrayentes peculiaridades, como son unos baños termales, muy famosos en Rusia, que son muy saludables para las enfermedades cardíacas, sistema articular, pulmones, estómago y riñones. No es caro para el español una visita a Rusia: 3.000 o 3.500 ptas. al día.

Parece que la visita del grupo ruso a Can Picafort traerá pronto resultados prácticos. Tendremos con los rusos intercambios culturales, artísticos y folkló-



La Srta. Marina Kopeitina con el Sr. Ordinas

ricos. Puede haber, para fechas no lejanas, intercambio de alumnos y también de hombres de negocios. Hay interés en Rusia para aprender el castellano. Y a nivel de Ayuntamiento puede darse también para pronto un viaje de una representación oficial nuestra para Rusia.



Según el Alcalde de Stauropol, Sr. Kuzmin, la democracia en Rusia no

peligra. Está estabilizada, aunque hay competencia entre los diversos partidos políticos y rivalidad entre los dos grandes poderes como son el Parlamento y el Ejecutivo.

A través del intérprete del grupo Sr. Antoly, la charla con nuestros amigos, los rusos de Stauropol, fue fluida y simpática. Los rusos son muy amables. La Srta. Marina, directora de una agencia turística rusa, dió a este grupo un toque de simpatía y de elegancia femenina, y de mucha amabilidad. El Sr. Ordinas Delegado de la Alcaldía en Can Picafort procuró por su parte que el grupo se encontrara bien entre nosotros y que se les enseñara nuestro ambiente y entorno. Que esta visita a Rusia hacia este Municipio tenga repercusiones sólidas y duraderas. Es nuestro deseo.

GLOSAT QUE PICA FORT



JUNY - 93

En Matevet de la Cantonada

Per tot, fa aigua el Port Deportiu
i així es tengué una gran taula redona
Mal començam l'estiu,
Els reunits no s'entengueren ni una estona.

Falta a fer molt encara en el Moll,
on milions hi ha deixat molta gent,
però, hi ha deutes fins en el coll
i no hi ha consens per fer President!

I que em direm del Club Nàutic,
un temps tan organitzat i actiu,
Ara ni es mou, ni «aquí som» diu,
ni té socis ni un amic.

Per tant, les coses embullades
estan per la nostra mar
I així no hi ha manera d'estar,
ningú tenguent les coses clares.

També per l'Ajuntament
el Batle interrompí sessió,
diguent no vull donar informació,
perquè disconforme es mostra la gent.

Podem així tenir pau?
Clar que sí. La mos duren els russos.
Ells ara no fan abussos,
i són els democràtics que escau.

I així el nostre Batle perteix a Rússia
per aprendre, dur novetats.
Aquí només feim maldats,
som cíncics, i tenim massa astúcia!

MANOLO'S BURGUER



Especialidades en:
Pollos al Ast
Pa amb oli
Pepitos de lomo...

Colón 145 - Tel. 85 07 76
CAN PICAFORT

RESTAURANTE Y HAMBURGUESERIA

FRANKFURT

Especialidad en hamburguesas, salchichas y
pepitos de lomo
También para llevar

Paseo Colon 112
07458 Can Picafort
MALLORCA

Tel: 85 04 37

BORROSCOSA JUNTA GENERAL DEL CLUB NÁUTICO

- Al final se consiguió aprobar el orden del día.
- Se crea una comisión negociadora.
- Se convocaron elecciones para el 26 de junio actual.

Redacción Can Picafort.-
Como estaba previsto, de acuerdo con la convocatoria aparecida en distintos medios de comunicación, entre ellos nuestra revista CAN PICAFORT del mes de Mayo, y las cartas dirigidas a todos y cada uno de los 400 socios del Club Náutico, se celebró la esperada JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA para debatir asuntos de suma importancia tanto para el Club como para el puerto deportivo y, en definitiva, para nuestra Colonia, que siempre tiene en el muelle una ocasión permanente de suspense y discusión.

La asistencia de socios no fue ni mucho menos acorde con la citada importancia de los temas a debatir ni con la expectación que parecía haberse creado.

Sólo unos 50 socios tomaron asiento en los salones de la delegación de nuestro Ayuntamiento en Can Picafort, el sábado 8 de Mayo, a las siete de la tarde, ya que como es sabido, al no contar el Club Náutico con un local social adecuado, se acogió a la hospitalidad que gentilmente el Ayuntamiento le brindó, cosa que agradeció el Presidente al inicio de la sesión.

DESIGUAL ASISTENCIA Y PARLAMENTO PRESIDENCIAL

Estaba claro desde el principio que, si bien todos los asistentes podían ser considerados socios del Club, había en la reunión



mayoría de aquellos que se han asociado como usuarios del puerto deportivo en defensa de sus intereses frente a la actuación de la sociedad mercantil explotadora del muelle. Así mismo había una representación de socios, a su vez accionistas de Puerto Deportivo de Can Picafort S.A. y el resto de lo que podríamos llamar «socios de a pie», propietarios de amarres y gente desde siempre adscrita al puerto y al uso de los servicios.

Clamorosa fue la ausencia de los «notables» de la Colonia, todos ellos con barcos, amarres e intereses en el puerto.

En un ambiente donde se advertía ya la tensión, comenzó la reunión, presidida por la Junta Directiva del Club, el Presidente Epifanio Ibáñez, el Vicepresidente Bartolomé Benassar, el Secretario Juan Jiménez y el Vocal Damián Mayol.

Durante 20 minutos Epifanio Ibáñez explicó a los reunidos que el Club Náutico y su puerto deportivo se encontraban en una grave situación de embarrancamiento, ya que hacía casi un año que fue llamado por el Govern Balear para realizar con los funcionarios de la Conselleria de Obras Públicas el reconocimiento final de las obras, de acuerdo con las cláusulas de la Concesión Administrativa, obras que, afirmó Ibáñez, fueron encontradas conformes, salvo pequeños detalles fácilmente subsanables, pero, pese al año transcurrido, ni se ha recibido en el Club Náutico ni en la Sociedad Puerto Deportivo de Can Picafort notificación oficial alguna que ponga final a dichas obras y produzca la documentación definitiva mediante la cual los actuales propietarios de amarres cuenten, al fin, con los títulos de ce-

sión por los 40 años de la Concesión Administrativa.

DESBLOQUEAR LA SITUACIÓN

Epifanio Ibáñez afirmó que la desunión entre los socios, las acciones legales llevadas a efecto ante la Administración Autonómica por la ADITPASI, las dificultades habidas en la propia Sociedad Puerto Deportivo de Can Picafort S.A. y sus sucesivos Consejos de Administración, han bloqueado la situación de tal manera que no se advierte solución alguna si no es por el entendimiento y la buena voluntad entre todos, cosa a la que apeló, olvidando el pasado y intentando formar una nueva Junta Directiva, lugar de encuentro de todas las tendencias en un ambiente de consenso, en beneficio de los intereses generales.

Para ello se había convocado la Junta General del 8 de Mayo, cuyo orden del día tenía dos puntos fundamentales: Que los, socios autorizarán a la Junta Directiva a negociar con la Sociedad Mercantil las condiciones para retomar los destinos del puerto deportivo, cedida a esta en virtud de un contrato todavía privado, del año 85, el nombramiento de tal comisión negociadora, y la convocatoria de elecciones en el Club Náutico, donde democráticamente la mayoría de los socios eligieran a aquellas personas más capacitadas y conciliadoras para esta etapa final

del largo contencioso del puerto deportivo, tradicionalmente calificado como «conflictivo» en los últimos 15 años.

INCIDENCIAS, DISCUSIONES, VOTACIÓN

Tras la intervención del Presidente, pidió intervenir el socio Matías Vanrell, exigiendo la lectura de un largo documento que entregó a la mesa y que, finalmente, leyó públicamente, concluyendo con una dura interpelación al Presidente antes de abandonar la reunión, en compañía de otros socios.

El debate continuó entre los socios agrupados en ADITPASI, que acusaron a la Junta Directiva del Club de no haber defendido los intereses de los socios frente a la actuación abusiva y prepotente de la Sociedad Mercantil explotadora del puerto.

El Presidente negó tal cosa, ya que el Club Náutico no ha tenido, dijo Ibáñez, otra misión, pese a su carencia real de medios y a su precaria situación, que posibilitar la finalización de las obras y de la documentación de las mismas y reconstruir casi desde la nada la propia entidad deportiva, abandonada en los últimos 5 años.

Acusó Ibáñez a ADITPASI de impedir con sus actuaciones la finalización de las obras y su recepción por la Administración e incluso de haber arrebatado al Club Náutico el NIF fiscal, al pedir a Hacienda que le fuese anulado, mostrando finalmente un documento, cuyo final era la petición por parte de una serie de socios firmante para que la Administración declare «caducada la concesión, sin derecho a indemnización».

La discusión tuvo mo-

mentos casi de algarada, estando a punto varias veces de darse por concluida como el rosario de la aurora.

La intervención moderadora de algunos socios, la paciencia de la mesa y el afán de conseguir algo positivo de esta Junta, llevó a los pocos socios que todavía quedaban en la sala, tras dos horas de discusiones, a votar favorablemente el orden del día, a nombrar algunas de las personas que compondrán la comisión negociadora ya a convocar elecciones para el día 26 de junio actual.

PELIGROSA SITUACIÓN DEL PUERTO DEPORTIVO

Tras esta crónica de una Junta General polémica, parece que nada está claro todavía en relación al Club Náutico y el puerto deportivo.

Si no hay entendimiento entre todos, la situación económica puede agravarse, ya que una de las causas divisorias entre los interesados es que muchos no hacen frente a sus obligaciones económicas con el puerto y con el Club y ya se sabe que en colectivos donde hay gente que paga y gente que se niega a ello, no pueden funcionar muy bien las cosas.

Pudiera ser que, al final, tras el deterioro definitivo, el Govern tomará finalmente la decisión de anular la Concesión administrativa, lesionando los intereses de tanta gente que pagó una y otra vez por tener un amarre en este conflictivo puerto, donde hace tantos años un Club Náutico acometió la ingente tarea de hacer un puerto que, posiblemente, pueda tragarse el mar. Las responsabilidades, ¿a quien habría que pedir las?

ADIOS A TODO ESO

Epifanio Ibáñez



Robert Graves, más conocido por ser el autor de «Yo Claudio» que por estar a la cabeza de los poetas ingleses de este siglo, al retirarse a Deyá, abandonando su azarosa vida anterior, explicó en un libro su decisión, cuyo título le robó para encabezar estas líneas.

Adiós a todo eso. Adiós a toda esta historia del Club Náutico de Can Picafort, de su puerto deportivo, de su imposibilidad casi metafísica de entendimiento, de sensación de haber perdido el tiempo, de impotencia.

Durante cinco años una serie de gente, a cuyo frente estuve, luchamos por rescatar una situación de quiebra, de caos en el Club y en el puerto.

Enterramos allí horas y horas de nuestro ocio y nuestro descanso en invierno y en verano. Cinco largos años.

Trabajamos por el Club y sus 400 socios sin pedir nada a cambio, sólo que nos dejaran trabajar.

No cobramos un solo duro; a veces nuestras firmas personales avalaron operaciones, de financiación bancaria en beneficio de todos.

Vimos como Can Picafort no respondía al esfuerzo de hacer el puerto, comprando amarres.

Vimos como los socios pasaban de todo, salvo unos cuantos.

Tratamos de salvaguardar lo que ya estaba hecho, creando la Sociedad Mercantil donde una serie de gente puso los millones necesarios para que las obras del puerto siguieran y no fueran patrimonio de los bancos, por las obligaciones financieras contraídas.

Sólo unos cuantos se echaron mano al bolsillo y hoy son denostados por los que nada hicieron entonces e incluso se negaron a pagar hasta el agua que utilizaban y la luz con que cargaban las baterías de sus barcos, en perjuicio de todos.

Charlas de taberna. Estupidas cuestiones personales. Pero nada de arrimar el hombro.

Se han gastado en notarios, en abogados, en juzgados cantidades que hoy nos evitarían los números rojos. Se han dilapidado esfuerzos en gilipolleces en lugar de ponernos todos a la tarea.

Pasa a pág. 13

ANTE LAS ELECCIONES GENERALES DEL PRÓXIMO 6 DE JUNIO

CONTESTA EL
PARTIDO POPULAR DE
SANTA MARGARITA

Nota de la Redacción.- En el número 126 (Mayo de 1993) de la revista CAN PICAFORT publicamos las contestaciones que tres grupos políticos del Municipio (PSOE de Santa Margarita, IU, Can Picafort, José Calvo, y Sra. J. Carbonell, CPU) formularon a nuestras preguntas sobre las Elecciones Generales del próximo 6 de Junio. La contestación del Partido Popular de Santa Margarita no llegó a tiempo para publicarse conjuntamente con las contestaciones de los demás grupos políticos del Municipio, y es por eso que ahora la reproducimos aparte, siendo así que cuando salga este número a la calle, no habrá habido todavía esas Elecciones Generales. De nuevo, agradecemos a esos cuatro grupos políticos sus contestaciones.

-¿Cómo enjuicia Vd. la labor del PSOE en el gobierno de la Nación en esta última legislatura 89-93?

-El Partido Popular de Santa Margalida considera que esta última legislatura no ha sido nada positiva para España, por desgracia ha sido una legislatura perdida. No puede ser positiva una legislatura caracterizada por notas tan negativas como la cifra de 3.200.000 parados, unos altos impuestos, una sanidad estatal que no funciona, unos índices de delincuencia y marginación nunca vistos en España y la permanente sensación de que las cosas en nuestro país no funcionan, de que estamos a la cola de Europa. Esta sensación la tienen muchos españoles que en su día votaron al PSOE y que en estas próximas elecciones votarán al P.P.

Por todo ello, el Partido Popular considera que es preciso concienciar a los ciudadanos de que es necesario un cambio de rumbo que permita establecer una mejora sustancial en estas cuestiones

que se han citado y en otras. El mensaje de esperanza, de eficacia y de ilusión, hoy por hoy sólo lo puede dar el Partido Popular. Tenemos la experiencia de 10 años de gobierno socialista, en estas elecciones decidiremos si queremos cuatro años más de lo mismo, o si queremos una nueva forma de hacer las cosas. Esa nueva manera de hacer las cosas, sólo la puede llevar a cabo el Partido Popular.

-¿Cómo ha sido, según Vd. la labor de Felipe González al frente del gobierno de la Nación en esta legislatura?

-El Partido Popular de Santa Margalida considera que Felipe González ha sido un presidente que, teniendo todo a favor, no lo ha sabido aprovechar. Esta legislatura ha estado plagada de escándalos y corruptelas que ha hecho que las gentes se sientan poco representadas por la clase política y puedan llegar a sentir desconfianza por el sistema democrático. La labor de gobierno ha sido prácticamente inexistente y han sumido al país



en la más grave crisis económica que se recuerde; además, nunca se habían puesto en una situación tan peligrosa nuestras libertades.

Por otra parte, el Partido Popular siempre ha prestado su apoyo al Gobierno en los temas de Estado que necesitan un mayor consenso como pueda ser el terrorismo, la guerra del Golfo o la intervención española en los Balcanes, etc., porque el Partido Popular entiende que hay materias con las que no se puede jugar ni hacer política partidista sino estar al servicio de España y de todos los ciudadanos.

-¿Cómo serán, a juicio de Vds. las Elecciones Generales del próximo 6 de junio en Santa Margalida? ¿Qué resultados espera obtener su Partido en Santa Margalida?

-Creemos que las elecciones en Santa Margalida serán una muestra más de lo que ocurrirá en el resto de los municipios de la Comunidad Autónoma y del País. Se producirá una marcada división del voto en dos opciones, de las cuales, el Partido Popular, como única alternativa válida al socialismo, será la más votada con mucha diferencia.

Los resultados que esperamos en Santa Margalida

es superar esos resultados que en las autonómicas obtuvo el Partido Popular que se cifraron en más de un 55% de los votos emitidos.

-¿Cómo serán los resultados generales de las próximas elecciones dentro del país?

-Si tenemos que hacer caso de las encuestas, es posible y probable que el Partido Popular supere en número de votos y escaños al Partido Socialista, lo cual dará al Partido Popular mayoría suficiente para poder formar gobierno. Nosotros desde Santa Margalida y desde Baleares trabajaremos para que José María Aznar sea el próximo Presidente del Gobierno. Además, desde nuestra óptica balear será muy importante que una persona con un talante autonomista como lo es José María Aznar, no en balde ha sido Presidente de una Comunidad Autónoma, asuma las riendas del Estado y dé un impulso muy grande a las autonomías llegando así a ese objetivo que nos marcamos desde el Partido Popular que es conseguir que no haya autonomías de primera y segunda sino que todas sean iguales. Para Baleares supondrá poder estar en situación de acceder a un pleno autogobierno que contribuirá a un mejor desarrollo para nuestra Comunidad.

EL MERCADO DE LOS VIERNES

A lo largo de las calles Marina y Feliciano Fuster ha empezado de nuevo el veraniego Mercado de los viernes, lleno de sol y de brisa marina. Ese mercado constituye una cita para todos los habitantes de Can Picafort, sean residentes, sean turistas. En ese día, la playa sufre un bajón de bañistas, porque la obligación es ir a visitar el Mercado. Muchos van a ver, o mejor dicho a mirar, a curiosear: pocos son los que compran, sobretodo los que compran de verdad, y adquieren algo, chucherías o unas escasas frutas. Pero lo bonito de ese Mercado, para los turistas, es que ese Mercado es un paseo, un paseo interminable y entretenido, y no sufre estrecheces sino durante las semanas de más concurrencia, en pleno Julio y Agosto. También se mira a los vendedores, toda una raza extraña que, a gritos, o en silencio, ofrece su mercancía, siempre la mejor, y siempre la más barata. Hablan un lenguaje universal que lo entienden tanto los autóctonos como ingleses o alemanes. Es la ley del mercado, la ley de la compra y venta. La ley del regateo.



Can Picafort posee uno de los lugares más hermosos de la isla para su mercado. Toda la Bahía es del Mercado. Todo el aire del mar. Y también las montañas de Cap Pinar y la cordillera altiva y larga de las montañas de Artá, y de su escondida Ermita.

Por todo ello, nuestro Mercado de los viernes es toda una fiesta, un paseo que dura toda la mañana, y que es divertido, y a la vez sano y grato a la vista.

Muchas veces, en las ediciones veraniegas de nuestra revista hablamos del Mercado de Can Picafort. Es una cantera de

poesía y de ideas. Si se compra o se vende es lo de menos. Lo más importante es la movida y la alegría de toda esa masa humana que deja sus ordinarias ocupaciones, y se va al mercado a ver, a pasear, a juntarse con los demás picaforters -conocidos o des-

conocidos- y, si vale la pena, y la oferta es buena, se compran unas frutas, unas verduras, o una camisa de verano.

Salud, y suerte, Mercado picaforter de los viernes de verano.



Viene de página 11

ADIÓS, A TODO ESO

Se ha hecho obstruccionismo sistemático, y sólo unos cuantos han podido tumbar el edificio que con el esfuerzo de muchos se estaba levantando.

Es mucho más fácil destruir que construir, criticar que dialogar, no pagar que contribuir justa y equitativamente.

Bernardo Mateu y Miguel Mira me llamaron para que me hiciera cargo nuevamente del Club. Se hicieron públicas y democráticas elecciones. En cada Junta ponía mi cargo a disposición de quien lo quisiera e intentamos unos cuantos dar contenido legal a un Club que está muerto, pero que es el que legalmente ostenta la Concesión Administrativa del puerto deportivo.

Quienes me llamaron, hoy no me hablan y con alguno me he visto en los juzgados.

Señores, adiós a todo esto. Documentación suficiente tengo para escribir algún día la controvertida historia del puerto deportivo de Can Picafort y las gentes que por él lucharon y los nombres de quienes fueron sus tenaces y estúpidos opositores. Eso será cuando tenga claro que significará algo más que una pérdida de tiempo. Perder 7 años, como los pasados, es demasiado.





LO FEO Y LO HERMOSO DE CAN PICAFORT



LO MÁS FEO



CANTERA DE ARENA

Ya hace tiempo que algunos lectores nos pusieron sobre aviso. ¿Qué pasa en ese solar junto al Hotel Tonga en la carretera Artá-Alcúdia? El solar era, hasta ahora, un espeso bosque de maleza, y altos y robustos pinos. Convertido desde el año pasado en cantera de arena, se hizo antes anicos el pinar y poco a poco después todo se ha convertido en un terreno desértico, lunar. El solar mide unos 230 o 250 metros de largo por cien de ancho, que es el trozo que da a la carretera. Según entendidos, se han podido sacar de ese solar unos 150.000 metros cúbicos de arena.

Ahora bien, los millones que se hayan podido sacar de la extracción de esa arena ¿compensa la estampa que ofrece ahora ese solar, situado en el mismo centro de Can Picafort, en una avenida tan concurren-

da, hecho un campo de Agramante, pelado, desnudo, y abierto al sol de parte a parte?

La pregunta que se hacen ahora picaforters y turistas, i cualquiera que pase por allá es que se va a hacer ahora en estos terrenos. ¿Se va a construir en ellos un Hotel? ¿Se va a hacer una Urbanización? ¿Se va a vender? Después de haberse aprovechado de la arena ¿cuánto tiempo va a quedar ese cadáver tirado junto a esa cuneta? Lo único cierto es que la carretera Artá-Alcúdia, en uno de sus trozos más transitados, y que confina con dos grandes Hoteles como son el Gran Vista y el Tonga, ha recibido un horrible «hachazo» que le ha quitado verdor y una parcela de gran belleza natural, ya imposible de volver a tener y componer. Se ha hecho una «raspada» impresionante en uno de

los puntos de más confluencia y visibilidad de Can Picafort que ningún favor ha hecho a los slogans que estos últimos años hemos oído cantar sobre el Embellecimiento de Can Picafort. ¿No se podría haber conservado gran parte de esa naturaleza virgen que atesoraba ese lugar, lugar -repetimos- que era un auténtico lote o pieza de lo que nos dice la historia que era Can Picafort hace cincuenta, cien años, con enormes dunas, espesos matorrales y pinos recios y fornidos, donde anidaban y cantaban nuestros pájaros? Ahora en pocos meses, todo se ha destruido. Sin duda, ese gran solar hubiera dado espacio color e imaginación para

poder albergar una hermosa, fina y original promoción urbanística al estilo -por ejemplo- del recién construido «CAN PICA-FORT PARK» de Son Bauló donde se estropeó lo menos posible y se salvó cuanto era salvable.

Sabemos, es cierto, que los propietarios de esos terrenos habrán pensado que, en casa, cada uno hace lo que le da en gana. Conforme. Pero, esto no quita que el viandante que contempla lo que se le pone ante su vista pueda dar su opinión y como periodista escribirla. Es lo que hemos hecho en esta nota, sencilla y cordialmente.

BODISA

Aquí encontrará los mejores Vinos para su mesa, y toda clase de refrescos al mejor precio



Paseo Mallorca - Apart. ASPA bajos.
SON BAULÓ - CAN PICAFORT

LO MÁS BONITO



PASSEIG MARÍTIM

Empezando prácticamente ahora el verano, es lógico que fijemos de nuevo nuestra atención en el Paseo Marítimo, o Paseo de la Playa, o Paseo de Antonio Garau. Al parecer, todo procede aquí correctamente. La playa está limpia, hay turistas (alguno dice más que el año pasado en este tiempo) y las plantas y árboles están verdes, después de haberles quitado sus hojas secas. Dormían, pero no estaban muertos. En todo un tramo de la playa, se han colocado sombrillas nuevas, que, por su color y frescura, se notan, a la legua, que son nuevas. Nuestro mar, al llegar el verano, cada año parece recién nacido, fresquito, juguetón, y con su olor característico, invitando al turista a sumergirse y a nadar. Todos los bares del Paseo de la Playa se muestran acabados de estrenar, limpios y ascados, y con unas ganas enormes de atender a unos clientes que, tal vez, no llegan, o al menos con el número que uno quisiera. Algunos bares han cambiado de propietario como Las Farolas que ha entrado a formar parte de la empresa

de la flia. Garrido, y el Sol y Mar que lo tiene ahora Juan Fontclara que regentaba antes Can Covas de calle Trias. La Luna Roja es propiedad ahora de un constructor de Lloseta, que le hace una gran reforma, y que seguramente lo tendrá listo en fecha no lejana. Algún solar, sin embargo, como el que está tocando el Rest. ROMA está a medio edificar, y muestra su buk descarnado y nada agradable a la vista, y da la sensación de pertenecer no a una ciudad viva sino a una ciudad de muertos. Todos, en general se muestran en este Paseo, con euforia -nos referimos a los que lo habitan- y sienten la alegría de que, al fin, ha llegado el verano y de que ganarán unas «perras» para ir tirando todo el año.

En el Paseo de la Playa que insertamos este mes en la sección de lo más BONITO DE CAN PICA-FORT existen unos puntos negros, sin embargo, que pese a todo, no podemos dejar de mencionar. Se trata de que los ticketeros han irrumpido otra vez, apenas irrumpió el verano, y han llegado los turistas.

Alguno nos ha dicho que este año hay a cientos (se entiende ticketeros); otros, que cada minuto los bañistas tienen uno que les ofrece un ticket. Otro nos ha explicado que los tickets que se reparten son además de ir a excursión, para acudir a la discoteca, para comer en tal o cual Restaurante, para ir en barca por la Bahía, para visitar tal tienda o perfumería, etc. También hay quien vende bebida en la playa, o comida (fruta), ropa, relojes, etc. Todos esos improvisados vendedores -nos hace caer en la cuenta uno- no pagan al fisco mientras que los comerciantes normales y legales son vigilados por la policía y se les carga cada vez con más impuestos.

También, en este Paseo de la Playa, viernes, sábados y domingos, a partir de media noche, han empezado de nuevo a correr

motos e incluso coches, convirtiendo el Paseo en una Karting que tampoco paga impuestos, y quita seguramente clientes al de Son Bauló del Sr. Pons. Y aguanten, ciudadanos, el ruido de tanta corrida, ya estén despiertos, ya estén a punto de conciliar el sueño.



**Pizzeria
DON
PEPONE**

COMIDAS PARA LLEVAR
TAKE AWAY

Carretera Arta, s/n. - Telef. 85 18 49 - CA'N PICAFORT - MALLORCA

English Breakfast & Meals

Served all Day



MANOLO & ANNE

PIANO BAR

Via Suiza, 7

CA'N PICAFORT

CAN PICAFORT UNIT INFORMA:

Comisión Informativa
C.P.U.

En este apartado pretendemos dar inicio a una serie de informaciones mensuales de las tareas que realizan nuestros concejales para el pueblo de Ca'n Picafort.

Con ello lo que intentamos es satisfacer las inquietudes de todos los ciudadanos. Por lo tanto en este apartado caben todas las sugerencias y opiniones de todos ustedes.

Para cualquier sugerencia u opinión, pueden contactar con cualquiera de los miembros del comité del C.P.U.

Les informamos de los trabajos realizados durante estos dos meses últimos:

-Iluminación: (Entrada por «La Pineda») ha significado un gran esfuerzo debido a que estaban pendientes unas tramitaciones con Gesa y la culminación de las obras y gracias a la labor realizada se iluminó en la primera quincena de mayo.

-Playas: El retraso de la limpieza de playas ha sido debido a la proliferación de alga a consecuencia de los temporales y este año han sido mayores que en años anteriores.

-Jardines: Se está realizando el mantenimiento de los jardines y palmito, donde se han reemplazado 128 árboles, por lo cual pedimos disculpas por todas las molestias ocasionadas debido a la precipitación de la lluvia en el inicio de la tarea. La cual retraso el cumplimiento de dicho trabajo.

-Cena: Se realizó el pasado día 8 de Mayo, la cena para la elección del mejor deportista de la comarca de Sta. Margarita, la cual recayó sobre la misma persona que el año pasado, Antonio Tauler, mejor ciclista de Mallorca.

-Obeliscos: Se está realizando el arreglo de todos los obeliscos de Ca'n Picafort, donde se lucirán, pintarán y se instalarán unas puertas metálicas para así impedir el acceso a ellas.

En fechas pasadas tuvimos como invitados una delegación Rusa, la cual visitó las oficinas municipales, y los lugares más destacados de nuestra zona. Dicha delegación cursó una invitación al Ayuntamiento para visitar Rusia, como agradecimiento por la atención obtenida.

-Se mantuvo un cambio de impresiones con el consejero de Turismo D. Jaime Cladera referente al tema de los «manteros», en la zona de Ca'n Picafort.

-Damos las gracias a la revista de Can Picafort por la gentileza que ha tenido hacia nosotros de cedernos este apartado para poderles tener a todos ustedes informados de lo que acontece.



Este año, han venido muchos grupos de menorquines, hospedándose todos en la Residencia «Ca'n Picafort». En esta foto, vemos un grupo de ellos, posando para nuestra revista.

MAR BRAVA OFRECE:

BOUTIQUE «REGALO»

donde encontrará todo lo que ud. desea e imagina
C/ Colón, esquina Suiza - Tel: 85 10 03

RENT A CAR

Av. Centro, 31 - 85 12 85
CAN PICAFORT

Restaurante Pizzeria

Bananas

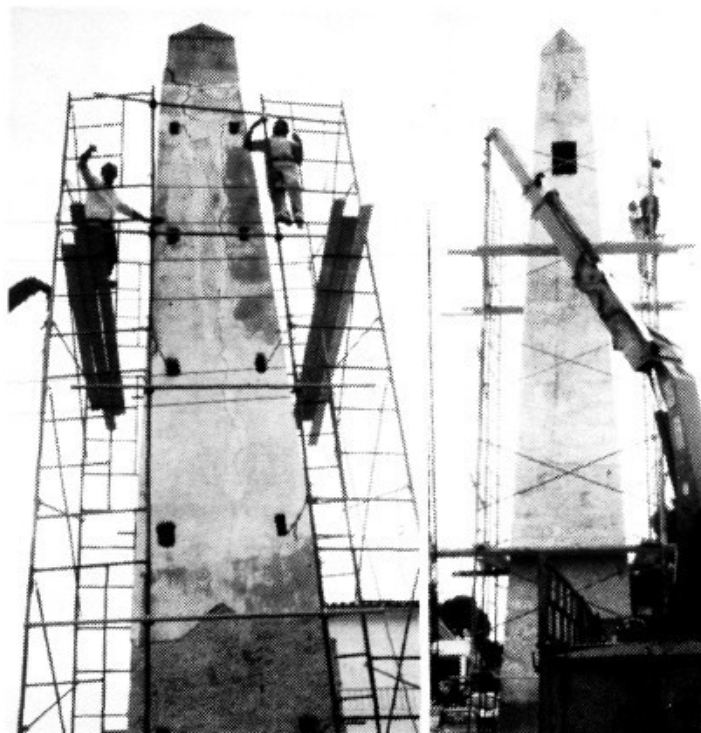
**COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL**

VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS

Paseo Colón, 151
Tel. 85 07 52

CAN PICAFORT
(Mallorca)

SE REPARAN LOS MONOLITOS DE CAN PICAFORT



Los diversos monolitos u obeliscos, que existen en Can Picafort -en la plaza Cervantes, en calle Pizarro, en Calle Marina y en la playa de Son Real- se han convertido con los años en el símbolo de nuestra identidad como pueblo. Se levantaron unos 15 en torno a nuestra bahía por los años 1934, y antes de la guerra civil, desde la costa de la Colonia de San Pedro hasta las playas de Muro, y con fines de estrategia militar. Han pasado los años y se han conservado, y ahí han quedado como recuerdo de nuestra historia. Los turistas, por supuesto, preguntan a menudo que significan estas torres y para qué sirven. Pero, con los años, se han ido deteriorando, pues estando tan cerca del mar reciben su aire y sus vientos. No hace mucho que, desde nuestra revista, anunciábamos su visible deterioro y su peligro de que cualquier día pudieran desmoronarse. Ahora, el Ayuntamiento ha creído oportuno hacerles una total reparación, fortaleciendo su interior y pintando su exterior, de tal forma que ahora van a parecer de nuevo recién hechos. La reparación se ha hecho en el monolito de la calle Marina y actualmente se hace en el de la calle Pizarro. Las fotos expresan cuanto les explicamos. Quedan ahora con nuevo encanto, y ese toque que se les da al menos que dure sesenta años más.

Haga su publicidad
a través de

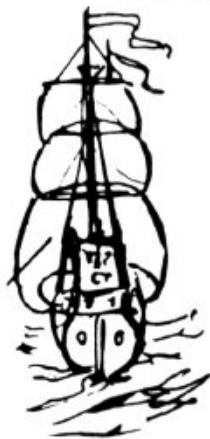
CA'N PICAFORT

OPINION SOBRE EL FUTBOL EN CA'N PICAFORT

Yo, como gran aficionado al fútbol, me gustaría expresar mi opinión de cómo vemos el fútbol en nuestro pueblo. Comenzando de una base, ya que parece arrastrarse desde años anteriores, es la falta de apoyo, y de unas instalaciones al menos competitivas con los demás, ya que en Ca'n Picafort los chicos y algunos que otros padres son los que harían que este deporte pudiera ser una gran realidad en este nuestro pueblo que es Ca'n Picafort, pero sin embargo no me cansaré de repetir que el estado deprimente del campo de fútbol deja mucho que desear ante la moral que tienen los aficionados. Espero que en un futuro no muy lejano yo y todos los que sentimos este deporte podamos ver cumplidos nuestros deseos, de ver un campo decente y que reúna las condiciones que la afición necesita.

Un humilde aficionado

DIUEN QUE...



EN PERE DE S'ILLA
D'ES PORROS



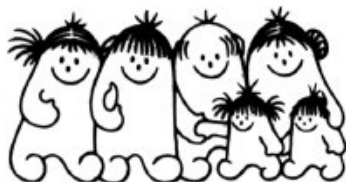
RUSSOS PER CAN PICAFORT

Marededeveta de Bonany, no us vull ofendre ni donar males notícies, però pareix cert que tot aquell manat de «roigos» que l'any 36 volgueren desembarcar a Porto Cristo i hagueren de fugir, cametes me valguen, cap a Barcelona, perquè Vos i noltros no vuliem en Lenin per aquesta santa terra, ara, idò, des de Moscú volen desembarcar ara de bell nou a Mallorca, i ara, Déu ni do, per sa mateixa Punta dels Fenicis, tocant Can Picafort, que és també com la de Porto Cristo (que inclús duu el nom del vostre Fill) una terra santa per on cada any el primer diumenge de setembre es passeja, riu i canta, la que ha estat més santa de tota la nostra illa, com és la Beateta de Valldemossa. Que hi direm i que hi farem, a tota aquesta esbatussada de plans i de notícies?

El general franco, poc temps acabada la triste guerra civil del 36, va venir a Can Picafort, i des de la balconada de la nostra Residència que es va dir molt d'anys «General Yagüe», va propinar a tots els vents que, mai per mai, tornarien a venir aquests emissaris de Marx i de la revolució russa del 17.

Idò, ara Maredeveta meva, aquí els tenim i els tendrem, no sabem si perquè ens volen fer súbdits seus. O serà que, tal volta, com va anunciar una altra Mare de Déu -la de Fàtima-, que Rússia es convertirà, i que juntament amb noltros resaran (noltros que resam tant), i es feran bons cristians com som noltros, i seran sants com noltros, i uns angelets com noltros.

Que sigui això darrer, Maredeveta de Bonany, Vos que estimau tant tota aquesta rogalia de Petra y Santa Margalida!



ELS MENORQUINS

No només vénen a Can Picafort gent que està lluny, com són els russos. També de l'altra part de la mar vénen els que estan més prop, com són els menorquins. No sé si altres anys en venien tants com els que enguany han vengut. Però, lo cert és que enguany n'han vengut molts, i tots han fet el niu a la Residència, i han vengut en diferents tongades, fent bulla no només dins la Residència sinó també pels nostres carrers, mostrant-nos a tots que els menorquins són alegres, amables, xalets, i que saben fer no sols mitja rialla (com feim noltros) sino que fan la rialla grossa i ben sencera, i quan compren no compren mitja dotzena, com noltros, sinó la dotzena rodona, i no fan les coses a mitja llum, com les feim noltros sino a tota claror i en ple sol, i quan menjen un bistec no el menjen mitg cuit-mitg cruu, com ho feim noltros, sinó que el menjen ben torrat, i quan són amics no ho són a mitges com ho som noltros, sino que són amics de bon de veres, i sempre tenen bona salut, i no com noltros que anam pel món mitjo, mitjo, i som mitg figa mitg raïm.

En menys de quatre hores des d'Alcúdia anam, ara a Ciutadella, i també al revès, i per això convé promocionar el turisme entre les dues grans germanetes com són Mallorca i Menorca, dues germenetes que fins ara s'han fet morros, i s'han donat l'espalla, i no han pensat que totes dues són de la mateixa família i mateixa sang, malgrat un trosset de mar les separi.

Així és que, menorquins, veniu a Can Picafort. Aquí es casa vostra. Noltros també farem una volteta per Menorca, des de Ciutadella a Maó. I així noltros, que estam sempre malhumorats, aprenem de vltros el bon humor, i no anar sempre xuclats de galtes, i fent cara de porc com ens passa tantes vegades.

Menorquins, visca Menorca!

ALEMANYS

Però, podem dir que són, i foren, els alemanys els primers turistes que descobriren Can Picafort i el feren gran, i famós per tot Europa. Llevors, a poc a poc, han anat arribant els anglesos. Els alemanys que són tossuts,

EN PERE DE S'ILLA D'ES PORROS

i perseverants una vegada que feren seu aquest reducte han anat venguent anys i més anys i estimant tot aquest entorn. Vengueren, això sí, quan Can Picafort era, només un immens pinar i una llarguíssima platja. Ara aquest nucli turístic s'ha embellit i té atraccions i més comoditats. Els Hotels han tornat luxosos, amples i posen damunt taula saborosos plats, i fruita de tot temps. Els alemanys, en una paraula, som com gent de casa, que han trobat el gust a tot lo mallorquí, i a lo picaforter, concretament.

En Joan Pomar de l'Hotel Janeiro ens diu que una alemanya de nom Schandert que té 77 anys ha vengut 50 vegades a Can Picafort des de Alemanya, i des de fa uns 30 anys ve quasi cada any dues vegades. No vol testar altres llocs que li diuen són tan bonics com Can Picafort: ella està encaparrota en Can Picafort i no hi ha que la tregui d'aquest solc. Quan el nostre reporter va anar a l'hotel per fer-li una entrevista, la alemanya feia tres hores que acabava de partir cap Alemanya. Pareix que tornarà passat l'estiu, i llavors ja celebrarem amb ella aquestes famoses Noces d'Or amb Can Picafort. Bé, mereix una atenció i un premi aquest amor tan llarg i constant amb el nostre redol picaforter. Això sí que és estimar, com prometen quan es casen: «et seré feel per sempre, en la prosperitat i en l'adversitat, en la salut i en la malaltia i que t'estimaré i t'honraré tota la vida».

La Sra. Schandert que encara no es vella, i té les comes movedisses, i pot viure molts anys més, sens dubte, anirà venguent a Can Picafort molts anys més i moltes vegades més. I serà com Sarah, la fidel esposa d'Abraham que serà venerada per totes les generacions, anys i més anys!

ELS POLÍTICS

Qui, emperò no s'en van mai del nostre costat són els polítics. Els tenim sempre dins la sopa, demanant-nos l'únic que, en mitg de tantes crisis, ens queda, com és el vot. El vot, per ells, és lo més valuós que hi ha en la vida. Pel vot, es mouen de dia i de nit, d'hivern i d'estiu, per dins la ciutat i pels llogarets més aperduats de la montanya o de la mar. Pel vot, els polítics es remunten més que els rics, més que els intel·lectuals, més que Bisbes i Papes. Pel vot, es comanda a tots. I pel vot, un pot arribar a esser el centre i la màquina de l'Estat, i pot fer anar a tots cap a la dreta o cap a l'esquerra. Ens pot fer creure que és blanc lo que és negre, que es humà lo que és inhumà, que és llarg lo que és curt, que es útil lo que no serveix per res, i de carambola, un pot omplir el seu murrió si el té buit, i el pot inflar si encara el duu mig flux. Crec que ni Déu, que és pare i senyor de tot l'univers té tant de poder, tant de braó, i imperi tan gran, com té el «polítiquet» nostre que noltros hem votat i hem enlirat.

El pròxim sis de Juny no us oblideu d'anar a depositar el vostre vot dins les urnes. Espanya, i tota la politiqueria que l'envolta, el necessita... I que els aprofiti...!

LA POLÍTICA DE CA NOSTRA



Però, hi ha política no només per La Moncloa i el Canal de TV Antena 3, també aquí en tenim a senallades. I no només cada quatre anys, com pertoca, i tenen els altres pobles. Ara, en el nostre Municipi, la remenam i la bullim cada dos anys, i precisament aquest mes en tndrem per omplir boca i gavatx. Vull dir, que, segons pactes fets entre els nostres eminents polítics que ens governen en aquesta Legislatura, pactes que, entre ells, han dit Pactes de «Cavallers», el Batle que hem tengut aquests dos anys passats, s'en va i n'arriba un altre, que, en aquest cas, seria del Partit Popular. Però, les campanes ja han començat a tocar de glòria i si bé s'en va el Batle actual es a Rússia que sen va i no de sa poltrona de Batle sino que s'en va a Rússia amb cadira incluída, i el dia del canvi de Batle que havia d'esser el dijous 17 de Juny-93 el nou Batle no li podrà prendre el bastó de Batle, perquè aquest bastó estarà molt lluny, i ben guardat, i en mans del qui ha estat Batle fins ara, aquests dos anys.

-Si voleu, encalçau-me. Som devers la Siberia -heurà dit el nostre actual mandamàs municipal.

Així és que tornarem a tenir estiregassades de tot vent i passarem tot aquest mes de Juny -que havia d'esser el mes del part- en sebre si el Batle vell sen va, si en torna un de nou, i si el Batle nou que ve és certament el que esperàvem, o si per miracle del cel que es d'on cauen les calabruixades, en compareix un d'imprevist, elegit directament pel dit de Déu que, per esser etern, i dominar com Totpoderós que és, tots els espais del Municipi, és el que sap millor arreglar les coses, i totes les espifiades dels homes.

Us contaré, si me deixen, el pròxim mes!



Mercedes-Benz

Bernardo Bibiloni Muntaner

Agente Oficial Mercedes-Benz de Sta. Margarita y su zona

C/. De Ses Jovades, 40
Tel. 52 37 22

07450 Santa Margarita
MALLORCA

Un programa de Govern per a tots.

Aquest és el moment de triar
un futur millor per a tots.
Ara no podem quedar enrera.
Necessitam les solucions
del PP per crear feina.
Per frenar els impostos.
Per millorar la protecció social,

la sanitat i l'educació.
Per defensar les pensions dels
nostres majors.
Ara el PP ens ofereix un contracte
de mútua confiança, un Govern
per a tots. Depèn del teu vot.



Francesc Gilet i Girart

ARA

Govern per a tots



VUELVE LA PLAGA: LOS TICKETEROS

EL SR. CONSELLER DE TURISMO: LO QUE ME PREOCUPA ES QUE SE PUEDA ENGAÑAR A LOS TURISTAS

Empezada la temporada turística 93, ha empezado también la venida en masa de los ticketeros, esa auténtica «plaga» que se ceba en los incautos turistas recién llegados, y los «mata» turísticamente para nosotros, es decir se los lleva a otros pagos para que consuman allí los pocos haberes pecuniarios que trajeron.

A esos ticketeros, se les ha puesto el mote de «manteros» porque con el ticket adquirido que les da derecho a un viaje de ensueño por toda la isla, se puede adquirir también a un precio módico una milagrosa «manta» que lo cura todo, sobretodo las molestias y achaques que, por desgracia de los más viejos, conllevan la vejez.

A instancias del Comité del partido político «Can Picafort Unit» el Sr. Conseller de Turismo, don Jaume Cladera, fue convocado en rueda de prensa aquí mismo en Can Picafort para que expusiera de un modo oficial que piensa y qué se puede hacer ante esa plaga que nos amenaza, que corroe nuestro turismo local, y qué soluciones se podrían dar al respecto. Don Miguel Ordinas, Delegado de la Alcaldía de Santa Margarita en Can Picafort, también estuvo presente en esa reunión.

En lo que respecta a la venta de las mantas -expresó el Sr. Conseller- lo que más siento y me preocupa es que se pueda engañar a los turistas, que siempre merecen respecto. Parece que, para esa venta de las mantas, los turistas sufren un asedio psicológico en el que, encerrándolos en locales ad hoc, auténticos profesionales de la venta sugestionan a los turistas para que adquieran esas mantas para bien de su salud. Todo eso es lo que no veo claro. No se puede comer el «coco» a los turistas de esa manera.

Por otra parte, para llevarse a los turistas de excursión se necesitan tres condiciones -aclara el Sr. Conseller- que esas excursiones sean organizadas por Agencias de Viajes, que tengan un guía oficial, y tercero, que la excursión tenga un destino determinado. Nada hay legislado en relación a las paradas comerciales de los autocares que trasladan a los turistas de un sitio a otro.

A veces, no siempre, los turistas son llevados a través de la isla por autocares que no reúnen esas condiciones y a esos hay que descubrir y castigar.



En cuanto, al trabajo de los ticketeros que molestan a los turistas en la playa y en la salida de los hoteles se les puede obligar, con ordenanzas municipales, a que, en su distribución, observen las normas que dicten los Ayuntamientos y que se les persiga o retire cuando no se cumplan esas normas. Los turistas tienen derecho a que en la playa y en sitios similares puedan gozar de tranquilidad sin que, a cada momento, se les entreguen hojas o invitaciones para excursiones para las que, a lo mejor, no están nada interesados.

Por su parte, el Delegado de la Alcaldía, Sr. Ordinas manifestó en esa rueda de prensa que ha dado órdenes para que se multe y se persiga a cuantos ticketeros puedan servir de estorbo y de enredo al buen desarrollo de la industria turística en Can Picafort.

BAR C'AS PADRI

BAR TIPICO ESPAÑOL

Specialitäten VOM-GRILL



ESPECIALIDAD EN
Carne y
Pescados Parrilla

ABIERTO HASTA 3'30 madrugada

Calle Marina. 20-21

Tel. 85 01 77

CAN PICAFORT



LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S. A.

OFICINAS:
Ctra. Ca'n Picafort, s/n.
Tels. 52 30 07 - 52 35 92

07450 SANTA MARGARITA

ANTONIO TAULER, MEJOR DEPORTISTA DEL MUNICIPIO

J. PAYERAS. *Can Picafort.*

El ciclista Antonio Tauler fue proclamado mejor deportista del término de Santa Margarita 1992, en el transcurso de la cena homenaje que tuvo lugar el pasado sábado en el celler Ca's Xato de Ca'n Picafort, a la que asistieron unas ciento veinticinco personas y entre cuyos invitados se encontraba el popular jugador de basquet Juan de la Cruz. Excusó su asistencia el ciclista medalla olímpica José Manuel Moreno que tuvo que asistir a la concentración previa a la competición mundial que tiene que celebrarse en breve en Dinamarca. Por el mismo motivo, igualmente estuvo ausente el homenajeado margaridà Antonio Tauler, por lo que recibió el trofeo su padre.

Los otros deportistas nominados fueron Vanesa Dieguez y Jaime Javier Payeras (kárate), Pedro Mascaró (ajedrez) y Gabriel Pons (motocross). Todos los finalistas recibieron un precioso trofeo, un diploma conmemorativo y un premio en metálico.

A los postres de la cena algunos miembros del consistorio de Santa Margalida hicieron entrega de los premios a los cinco deportistas finalistas, mientras que Joana Carbonell entregó una placa conmemorativa de su asistencia al acto al exjugador de basquet del Barça De la Cruz. El concejal delegado de deportes José Fernandez, cerró el acto invitando a todos los deportistas del término municipal a presen-



Antonio Tauler, Mejor Deportista del Municipio, frente al al TaoSport

tar sus candidaturas en las próximas ediciones que se convoquen

de estos premios al mejor deportista de Santa Margalida.



En Supermercado ASPA (Aldi) en Son Bauló podrán encontrar ustedes todo lo que necesiten para su hogar y también la simpatía de sus propietarios y dependientas Ana y Francisca. Visítenos Isaac Peral, 92. Paseo Mallorca. Tels: 85 11 34 - Fax: 85 11 34 Can Picafort.

VANESA DIEGUEZ NUÑEZ, 13 AÑOS, SEGUNDA MEJOR DEPORTISTA DEL MUNICIPIO

ASPIRO A SER CAMPEONA DE ESPAÑA

La niña Vanesa Dieguez es la segunda mejor deportista del Municipio, y siendo que el mejor deportista del Municipio recayó en un chico de Santa Margarita, la niña Valesa es la mejor deportista de Can Picafort.

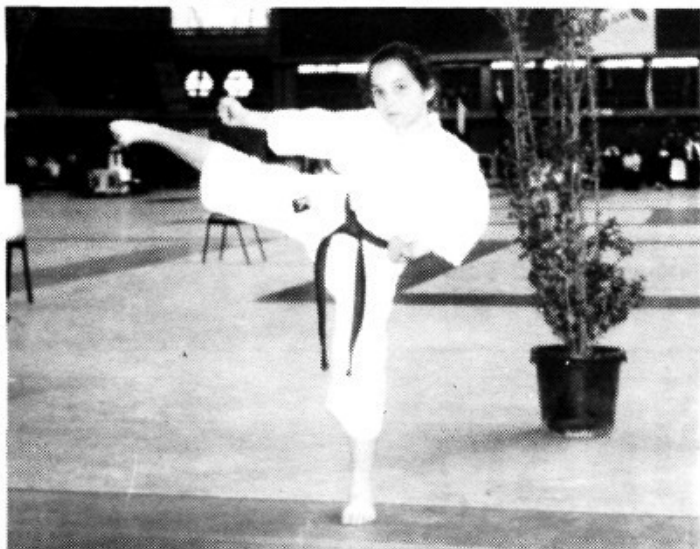
Pero vea nuestro lector los títulos que nuestra tierna deportista ha conquistado en este año 93.

-Campeona de Baleares de Kárate.

-Campeona de Mallorca de Kárate.

-Finalista en el Campeonato de Kárate de España de Kárate.

Nos encontramos, por tanto, como bien puede deducir el lector, ante un auténtico «as» de ese deporte, y por eso nuestra revista ha intentado hablar con Vanesa, y esta es nuestra entrevista con ella:



-¿Desde cuando te gusta el Kárate?

-Desde los cinco años.

-¿Cómo empezaste a aficionarte al Kárate?

-No sé. Tal vez mi madre estaba harta de mí cuando era pequeña y, para que no le sirviera de molestia, me apuntó a Kárate, y en el Kárate encontré esa afición.

-El Kárate, ¿es pura «pelea»?

-No. Lo que yo hago no es combate sino Katas, que son técnicas individuales.

-En esos años, ¿te habrá acompañado un buen profesor?

-Claro, José Fernández.

-¿Ensayas mucho?

-Una hora martes, jueves

y sábados. En tiempos de campeonatos más.

-¿Tienes más títulos o cosas así además de los mencionados?

-Soy cinturón negro 93 que conseguí ante unos jueces en Palma.

-¿Aspiras a mucho o a más en ese deporte?

-Aspiro a ser Campeona de España, y luego Maestra de Kárate.

-Como persona, y para cuando seas mayor, ¿a qué aspiras?

-¿Me gustaría ser médico sin fronteras!

-¿Y eso?

-Me duele ver que haya tanta gente que sufre en países pobres.

-¿Qué otros hobbies tie-



nes ahora?

-Me gusta el baile, y de momento también estudiar.

-Eres buena alumna.

-Normal.

-¿Qué asignaturas o materias te gustan más?

-En Inglés llevo buenas notas. Pero, me gustan las Matemáticas.

-¿Qué profesor o profesora admiras más, o encuentras mejor profesor/a?

-Juana Gost, profesora de Matemáticas.

-¿Sabes cocinar?

-Muy poco.

-¿Qué es lo que más te gusta comer?

-Escalope de ternera.

-Tus papás, ¿te miman? ¿Te dan normas de conducta?

-Bueno. En invierno, a las 6 he de estar en casa; en verano, a las 8. Me parece esto bien.

-¿Qué es lo que más te gusta de Can Picafort?

-Todo

-¿Alguna cosa que no te

guste?

-Que la gente, teniendo una papelería a su lado, tira cosas por el suelo.

-¿Hablas mallorquín?

-Nací en Can Picafort pero mi padre es de Orense y mi madre de Cáceres. Aquí se conocieron y aquí se casaron. Me cuesta un poco hablar mallorquín, pero lo entiendo perfectamente y lo estudio en las clases de catalán, que me gustan.

Aquí tienen, lectores, a esa niña «prodigio» (prodigio al menos en Karate), nacida y hecha prodigio en este Can Picafort nuestro...





**BANCO DE
CREDITO BALEAR**

AVDA. TRIAS

CA' N PICAFORT



Flores **LLULL**

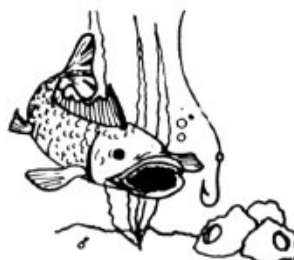
Tel. 53 75 12

Bautizos

Bodas

Comuniones

*Carretera Ca'n Picafort
a Son Sant Martí*



NAUTICA Y PESCA
SEGUI
Paseo Colón, 40 - CA'N PICAFORT
**HONDA
MARINE**

Juan Seguí Tous

TALLER MECANICO

Exp.: Miguel Ordinas, 26 - Taller: Lepanto, 21
Tel. 523221 - SANTA MARGARITA

**MR MUEBLES
CASA
ROSSA**

MUEBLES TODOS LOS ESTILOS

*** MUEBLES A MEDIDA**

*** MUEBLES DE COCINA**

*** TRESILLOS**


*** REPARACIONES CARPINTERIA**

Carr. Alcúdia - Artà, 43

Tels. 85 04 14

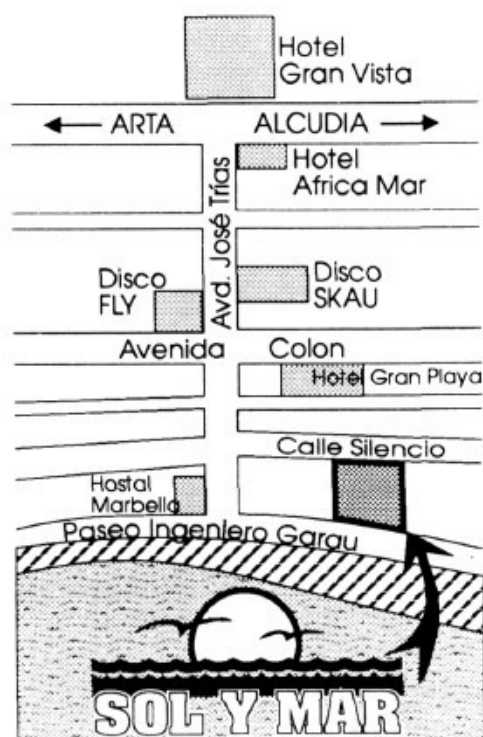
CAN PICAFORT

NUEVA DIRECCIÓN: JUAN FONTCLARA



SOL Y MAR

*Restaurante - Pizzeria
Hamburgueseria*



Paseo Ingeniero Garau, 28
(Paseo del Mar)
Calle Silencio (Fácil aparcamiento)

Ca'n Picafort
MALLORCA
Teléfono: 85.03.73

El PP reuneix a la Premsa Forana



Cañellas envoltat pels seus candidats

P.V.

El Partit Popular convidat fa uns dies al restaurant Ca'n Tronca de Sant Joan a les revistes integrades dins l'associació de Premsa Forana i a les televisions locals amb motiu de la presentació del seu programa per a les properes eleccions legislatives del 6 de juny. A més de Gabriel Cañellas també dirigiren unes paraules als presents el cap de llista dal congrés de Diputats, Francesc Gilet, i el candidat al Senat, Jaume Font.

Després de que Gilet digué que el programa del PP volia ser «una solució a la crisi econòmica, social i institucional que pateix actualment Espanya, que volia transmetre il·lusió amb

una renovació i era l'única i vertadera alternativa a la política del PSOE», Gabriel Cañellas agafà la paraula, començant per dir que intervenia com a president del partit Popular i no com a president del Govern. Demanà la col·laboració dels mitjans de comunicació per a fer conèixer el programa del seu partit i criticà la postura del PSOE que volia presentar el PP com un element del passat. «Han volgut treure els fantasmes dels bauls», digué en referència amb la campanya del PSOE que presenta als candidats del PP com els hereus de la dreta més tradicional que hagi governat Espanya en temps anteriors. «Al contrari som nosaltres els que tenim la joventut, hem fet molta plaça a la generació del 2000»,

afirmà, dedicant la major part de la seva intervenció sobre aquest punt. Presentà de un en un als components de les llistes, molts d'ells sense haver complert encara els trenta anys, repassant breument la biografia de cadascú.

El president del PP també rebutjà les crítiques de centralisme que feien al seu partit per part de les forces nacionalistes, declarant que era «un partit d'implantació nacional, la qual cosa és molt distinta d'un partit centralista», acabant el seu discurs recalcant que «segons les pròpies dades de la OCDE aquesta Comunitat autònoma on governam desde fa deu anys és l'única en condicions de convergir amb Europa».

TOT VIDRE



Ran de Mar, 20 - A

Tel. 85 05 30

07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

Es Mollet



Restaurant. Pizza

Feliciano Fuster 38. Tel. 85 16 87. Can Picafort

BAUTISMOS



El último domingo de Abril recibieron las aguas bautismales en nuestra Parroquia las niñas María del Mar Bennasar Rosselló y Pilar Godino López. Enhorabuena.



**Caser de Son
Sant Martí**

**BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
CONGRESOS**

LOCALES CLIMATIZADOS

Carretera Muro - Ca'n Picalfort Km. 8
Tel. 53 74 50 - Apdo. num. 2
MURO (Mallorca)

CAFETERIA - RESTAURANTE
SNACK - BAR

U i e n a



P. Ingeniero Antonio Garau, 25 B
Teléfonos: 52 80 31 - 85 08 48

CAN PICAFORT



*studio
bar*



1993

Son Bauló Ca'n Picafort

TENDES

*Presents
Gregar*

OBJECTES DE REGAL

- * Joieria
- * Bisuteria Fina
- * Porcellanes
- * Alta confecció

Passeig Ant. Garau (P. Marítim) nº 17 i 26
Tels: 85 00 85 - 85 03 11
CAN PICAFORT

KARATE

Los pasados días 10 y 17 de Abril se celebraron en Palma los campeonatos de Mallorca y Baleares respectivamente en los cuales participaron varios alumnos del GIMNASIO TAO de Ca'n Picafort quedando clasificados de la siguiente manera:

CAMPEONATO DE MALLORCA 1993

KATAS (Tao Sport)

Campeón infantil masculino: Xavier Payeras.
Campeona infantil femenino: Vanesa Dieguez
Campeón alevín masculino: Andrés Méndez
Campeón juvenil masculino: Jaime Perelló
Subcampeona juvenil femenino: Sonia Bibiloni
Subcampeona infantil femenino: M^a Angeles Siguero

KUMITE

Campeón categoría 50 kg.: Jaime Perelló
Subcampeón categoría 50 kg.: Jaime Malberti.

CAMPEONATO BALEARES 1993

KATAS (Tao Sport)

Subcampeón alevín masculino: Andrés Méndez
Subcampeón infantil masculino: Xavier Payeras.
Campeona infantil femenino: Vanesa Dieguez
Finalista: M^a Angeles Siguero
Subcampeona juvenil femenino: Sonia Bibiloni
Subcampeona juvenil masculino: Jaime Perelló

KUMITE

Subcampeón categoría 50 kg.: Jaime Perelló
Campeón categoría 50 kg.: Jaime Malberti.

Tres de los cuales quedaron clasificados para el campeonato de España.

Por lo tanto podemos presumir de tener en Ca'n Picafort a unos grandes deportistas y una gran escuela de campeones.

Nuestra más sincera enhorabuena a todos y en especial a su profesor José Manuel Fernández.

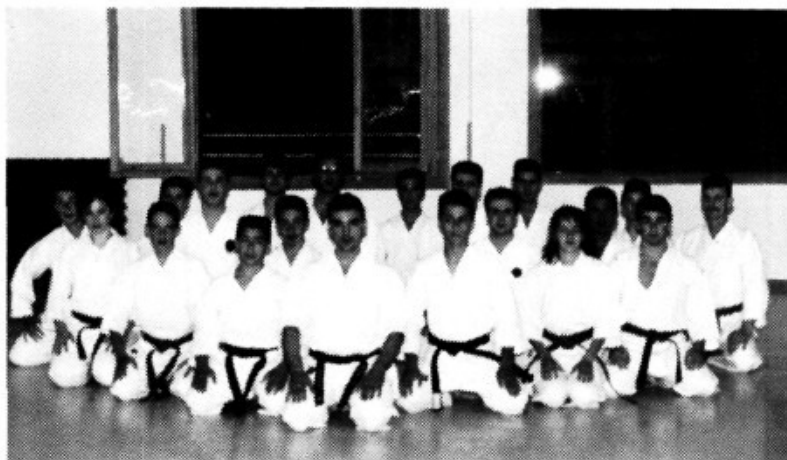
¡Adelante y que siga la racha!

CLASIFICADOS CAMPEONATO ESPAÑA

Xavier Payeras, Vanesa Diéguez y Jaime Malberti Mandilego

Profesor: José Manuel Fernández.

Sonia Bibiloni, Jaime Malberti, Xavier Payeras, Jaime Perelló, Vanesa Diéguez, campeones y subcampeones de Baleares Tao Sport (Ca'n Picafort).



Grupo de participantes.

CARTAS AL DIRECTOR

Es frecuente que lleguen a esta sección cartas anónimas, que van sin firma, o con firma ininteligible y sin el número del carnet de Identidad. No publicamos estas cartas, y las que van con firma les pedimos sean breves, a la vez que sean correctas en su modo de expresarse y que, si se critican hechos, se respete el buen nombre de las personas. De lo contrario, tampoco serán publicadas.

Expenedoria de Tabac nº 1 Can Benet

Recordatoris de ceràmica y vidre

per a Primeres Comunion, Noces, Batiaments, Aniversaris...
(10% de descompte en comandes a partir de 50 unitats).

Estampació gratuita de puros.

Per a obsequi en aconeximents. **Regals**

C/ Joan Monjo March, 21

Teléf. 52 30 82

Sta Margalida

NECROLOGICAS

ANTONIA LUCIA SERRA PAUL. (21-Mayo-93)

Había nacido en Palma en 1950, y casó con Antonio Tur hace 23 años, de cuyo matrimonio nacieron Antonio y Francisca Ana. Desde 1972 residían en Ca'n Picafort. Después de un año de enfermedad entregó su alma al Señor. De carácter laborioso —últimamente era Governanta de Alcúdia Pins—, entregada a su familia, y de sentimientos cristianos, su muerte fue muy sentida por nuestra población.



Tenía al morir 42 años.
Descanse en paz.

PEDRO ROTGER

Nacido en S'Alqueria Blanca vivía en Can Picafort desde hace tres años, donde le sorprendió la muerte, residiendo con sus familiares en el Rest. Las Farolas. Descanse en paz.



(27-Abril-93)



Muebles Payeras CB

Muebles todos los estilos
Muebles a medida
Muebles cocina
Cortinajes - Tapicería
Alfombras - Lámparas

expert
ELECTRODOMESTICOS



Plaça de la Vila, 14
Teléfono 52 30 79 Fax 52 30 34
SANTA MARGARITA Mallorca

Via Suiza, 60 (Frente Gasolinera)
Teléfono 85 10 97
CA'N PICAFORT Mallorca



Boutique



Magdalena & Marilén

Paseo Colón, 108 - Tel. 85 03 12 - 07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

Molts d'anys!

NAF NAF

BOUTIQUE

Avda. José Trias, s/n.
CA'N PICAFORT





CLADERA FERRER, S.A.

CLADERA - FERRER, S.A. CB-20, V-1119

PALMA - C'AN PICAFORT - PALMA

Del 1 de Mayo - al 31 de Octubre

Ca'n Picafort • Inca • Palma

7.05 – 8.50 – 14.50 – 17.20

Palma • Ca'n Picafort

9.15 – 13.30 – 17.00 – 19.15

Inca • Ca'n Picafort

9.45 – 14.00 – 17.30 – 19.45

Domingos y Festivos

Sundays and Festivals - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort • Inca • Palma

7.05 – 17.50

Palma • Ca'n Picafort

9.15 – 20.00

Inca • Ca'n Picafort

9.45 – 20.30

Servicios Mercado de Inca (Jueves)

Services Market of INCA (Thursday) - Dienst Markt von INCA (Donnerstag)

Ca'n Picafort • Inca

7.05 – 8.50

Inca • Ca'n Picafort

13.00 – 14.00

Días Laborables - Wochen Tag - Week Days

Ca'n Picafort • Son Serra

8.00 – 10.30 – 18.15

Son Serra • Ca'n Picafort

8.20 – 10.45 – 18.30

Domingos y Festivos

Sundays and Festivals - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort • Son Serra

10.30 – 17.00

Son Serra • Ca'n Picafort

10.45 – 17.15

● **HOTEL HAITI**

● **HOTEL MONTECARLO**

● **CRUCE CASETA
CAPELLANES**

● **CAFETERIA HAMBURGO
Y FRUTAS TRIAS**

● **HOTEL GALAXIA**

● **HOTEL MIRAMAR**

● **CAFETERIA MARISCO**

● **AYUNTAMIENTO**

● **HOTEL PICAFORT PARK**

● **HOTEL JANEIRO**

● **HOTEL EXAGON**

● **HOTEL BAULO PINS**

HIPERMERCADO GIGANTE

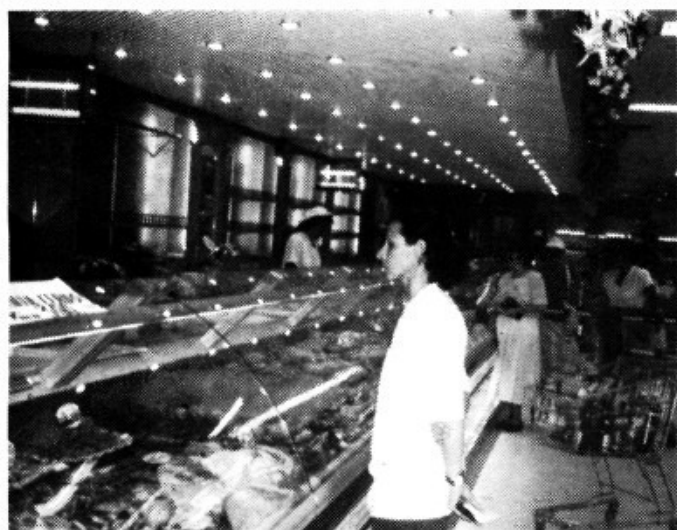
CAN PICAFORT

RENOVADO
Y
AMPLIADO

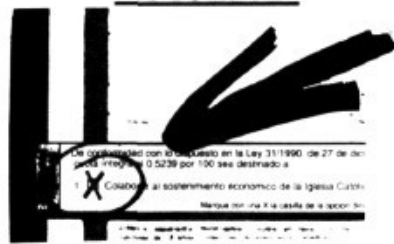


MAYOR CALIDAD
MEJOR SERVICIO
MINIMO PRECIO

Av. Artá - Alcudia — km. 22 — Tel: 85 12 42



LA ASIGNACIÓN TRIBUTARIA A FAVOR DE LA IGLESIA



-Facilita a todos los españoles la posibilidad de dedicar a la Iglesia Católica un 0'52% de su IRPF.

-No supone ningún aumento en nuestro impuesto.

-Requiere que pongamos una cruz en la casilla correspondiente del impreso de la Declaración del IRPF.

-La Iglesia tiene derecho a esperar que todos los católicos hagamos esa mínima aportación de nuestro IRPF para fines pastorales y sociales.

-Está abierta a todos los ciudadanos aunque no sean católicos que reconocen la importancia de la labor social de la Iglesia, especialmente entre los más pobres y marginados.



MISAS

(Junio, Julio, Agosto y Septiembre)

SÁBADOS: A las 8 de la tarde (en mallorquín)

DOMINGOS: A las 9'30 h. mañana (en alemán e inglés)

A las 12 del mediodía (en castellano)

A las 8 de la tarde (en mallorquín)

De lunes a viernes: a las 7 de la tarde.

LA CATEQUESIS DE PRIMERA COMUNIÓN

Es una antigua y sólida institución que tiene la Parroquia y que forman los niños o niñas que, a través del curso escolar, van a celebrar la Primera Comunión. Este año, como en años anteriores, han sido unos 70 niños o niñas. Es de agradecer el interés de los padres de familia para que sus niños asistan a esa catequesis, y que sean ellos mismos los que los traigan personalmente a la Catequesis. El último sábado de Mayo se da por concluido ese Curso de Cate-

quesis. La novedad de ese año es que han tomado parte en ella no pocos niños o niñas de segundo curso de EGB. También últimamente cuatro señoritas han colaborado a la buena organización de esas clases.

Como cada año, el primer domingo de Junio se tiene la fiesta del final de Curso en el que repartimos premios y juguetes a quienes más han frecuentado la Catequesis y la han aprovechado.

LOS CONFIRMANDOS



Es un grupo de chicos y chicas que en el transcurso de todo este año (Octubre-Mayo) hemos logrado mantener unido a la Parroquia, con la ilusión de poder un día confirmar la Fe, y recibir el sacramento de la Confirmación. Desde el principio, el grupo ha estado formado de algo

más de 30, y ha mostrado una perseverancia que no es común entre nuestros jóvenes. Sólo unos 5 han mostrado cansancio y han dejado el grupo. El último sábado de Mayo, quisieron dar una participación activa y destacada en nuestra misa vespertina, y fue un logro feliz que hasta ahora no habíamos podido conseguir. En verano, el grupo seguirá unido a la Parroquia y emprenderemos de nuevo la marcha el próximo Octubre. Mientras tanto, ese grupo de Confirmación es una llamada de atención en medio de tanta juventud que a través del año pulula en Can Picafort. Han colaborado a la marcha del grupo las Srtas. Antonia Salamanca y Juanita Moragues a la vez que nuestro Diácono Permanente Sr. Capó.

DES DE LA PARRÒQUIA



MALLORCA (ALCUDIA)  **MENORCA** (CIUDADELA)

"POR MAR, POR MENOS"



PUENTE MARITIMO

EN ALGO MENOS DE 3 HORAS!
PASAJEROS, VEHICULOS Y MERCANCIAS.

¡VISITE MENORCA!



RESERVA NATURAL DE LA BIOSFERA

MALLORCA (Alcudia) \rightleftharpoons **MENORCA** (Ciudadela)



HORARIO

1 ABRIL / 30 SEPTIEMBRE 93

FERRY ROLON PLATA

ALCUDIA-CIUDADELA							SALIDA	LLEGADA
L	M	X	J	V	S	D*	07.30 h.	10.30 h.
L	-	X	-	V	-	D*	16.30 h.	19.30 h.
CIUDADELA-ALCUDIA							SALIDA	LLEGADA
L	M	X	J	V	S	D*	21.00 h.	24.00 h.
L	-	X	-	V	-	D*	12.00 h.	15.00 h.

*y festivos

SERVICIO DE AUTOBUSES

HORARIOS COMBINADOS CON SALIDAS/LLEGADAS BARCO

Palma de Mallorca - Inca - Alcudia: 06.00 horas
15.00 horas

Alcudia - Inca - Palma de Mallorca: 15.30 horas
00.30 horas

PUNTOS DE SALIDA

De Palma de Mallorca: Paseo Es Borne, frente Viajes Iberia
De Inca: Avda. Jaime I, frente Cafeteria Mallorca.

el camino más corto



Flebas Lines



Al lado de Podium, PASEO COLON
Tel.: 85 20 43 CAN PICAFORT

PELUQUERIA

UNISEX

Gloria Fornès

HAIRDRESSER - FRISSEUR

Avda. Diagonal - Son Bauló Tel. 85 19 45
(Frente Hotel Sarah) 07458 CAN PICAFORT (Mallorca)

BAR-RESTAURANTE

Can Tomeu

Sepa que estamos a su
servicio en la calle
Ran de Mar, 15
Tél: 85.00.93

Especialidad en:

Bacalao con verduras y a la Vizcaina
Paletilla de Cordero y pierna rellena
Mar y Montaña
Variados
Pa amb oli
Buen Jamón
Paella



ABIERTO TODO EL AÑO

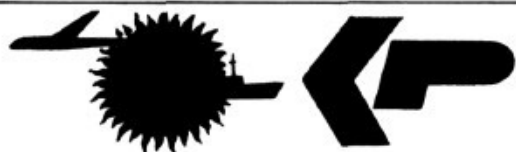
cada semana nuevos platos de
temporada

**NUESTRO MENÚ DIARIO Y
MENÚ FESTIVOS...**

Encargue su pollo fresco Al-Ast «YA»
con patatas fritas 800 pts.

**CAN
PICA
FORT**





AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S. A.

CENTRAL:

G. A. T. 436

SUCURSAL

Paseo Colón, 88 - Tel. (971) 85 00 14
CA'N PICAFORT (Mallorca). Fax: 85 00 47

LA PUEBLA C Mercado 59 - Tel. 540166

Les ofrece:

- Billetes de Avión y Barco
- Viajes Organizados
- Vuelos Charter
- Reservas Hoteles y Apartamentos
- Excursiones - Viajes de Novios - Cruceros
- Descuentos a grupos, residentes y menores

AGENCIA OFICIAL PARA
LA VENTA DE BILLETES



**TARIFAS
MINI**

40% descuento



ESTAMPACIÓN TEXTIL
CAMISETAS PUBLICITARIAS
SUDADERAS
CHANDALS
EQUIPAJES DEPORTIVOS
POLOS, ETC.
VENTA AL POR MAYOR

SERIGRAFIA ————— ROTULACIÓN

MOSTRADORES
FURGONETAS
EMBARCACIONES
PANCARTAS
LONAS
CARTELES PUBLICITARIOS
ANAGRAMAS COMERCIALES
PLACAS EXTERIORES EN METACRILATO
PIZARRAS PARA BARES
PLANTILLAS PARA ROTULAR

POR ORDENADOR



AAAAA

Joan Carles I, 36 Tel. 537220 - MURO (Mallorca)

UNO AL DIA



Este es el tratamiento que reciben los socios de la Agrupación Mutua mientras están de baja por enfermedad o accidente. Por cada día de baja, les pagamos una can-

tidad. Sin duda alguna éste es un tratamiento sin contraindicaciones. Si usted quiere disfrutar de este servicio entre otros no menos atractivos, únase a los 250.000 socios de

la Agrupación Mutua. Seguro que no encontrará mejor compañía. Llámenos.

900 30 00 30



AGRUPACIÓN MUTUA

No hay mejor compañía.

Avda. Alejandro Rosselló, 23, 5è.
07002 PALMA DE MALLORCA
Tel. (971) 72 21 00
Fax (971) 71 22 98

CARTAS AL DIRECTOR



Sr. Director, li agrairia inserís dintre la seva secció de la Revista «Can Picafort» aquest escrit. Moltes de gràcies.

Benvolguda i apreciada Sra. Concejal, Joana Carbonell: No és tampoc el meu estil entrar dintre d'un procés de cartes al Director. Ara bé, tractant-se d'un problema que pertany en el de donar un servei al poble, com és el d'una «Comissió de Festes», no he volgut seguir el seu consell que vostè em recomanava d'empresar l'invent de BALL, és a dir, el telèfon per tal de parlar-ne'n plegats, sinó que consider que les coses públiques han de tenir precisament això, el que són, «públiques». Vull dir transparents i clares i obertes a tothom, en vers de coses de dues persones, i a més representant a una Associació de Veïns. Ja que sempre ha estat l'estil de les diferents Juntes Directives, el tenir de lo més informat possible a tots els nostres socis. Per tant, perquè sigui el poble, i també els nostres socis, el que tinguin ben clar la postura de la nostra Directiva que ha seguit damunt aquest tema fins el dia d'avui, li tornaré recordar, i ja per darrera vegada (ja que no pens parlar-ne més), quina és la decisió que la Directiva que presidesc varem prendre abans de comunicar-ho a tots els diferents col·lectius de Can Picafort, i a Vostè, mateixa, damunt l'esmenada Comissió de Festes.

Primerament quan vostè em va convidar a presidir i

a formalitzar la comissió de festes, li tenc que tornar recordar dues coses, que em pens quedaren ben clarificades aquell vespre del passat mes de Gener, en que un servidor i el vicepresident de l'Associació, Miquel Calafat, ens personarem a l'Escola Vella, on estaven reunits els col·lectius diferents de Can Picafort, per tal de donar-los compte de la nostra resolució que havíem pres a nivell de Directiva, de no entrar dins la comissió esmentada, simplement pels motius que li torn recordar i que no tornaré a repetir, i que era la negativa per part de la nostra primera Autoritat Municipal de no poder disposar d'un pressupost o més ben dit, del pressupost que s'hagués destinat per festes, per part del Consistori, depositat a una compte bancari, a fi de poder organitzar uns programes de festes, respaldats amb uns doblers que donassin una certa capacitat de maniobra als membres de la Comissió, i per així no passar-se de la retxa, confeccionant uns programes que surtiguessin de pressupost. No vull entrar ara, en polèmica de si és o no això possible, tal i com ens digué el Sr.

Batle, simplement se'ns digué que no, i punt. Per tant, nosaltres ens mantenim tal i com els diguerem aquell vespre: No volem esser «màquina»; volem simplement esser furgó de coa, vull dir, realitzar aquelles tasques que la Comissió de Festes ens pugui encomanar, i ho realitzarem amb molt de gust. Tot

lo que no sigui això, és pensar que vostè no va entendre bé la nostra postura.

I encara hi ha, a més, un altre punt que li volia dir i és el següent: Sra. Carbonell, quan vostè em convidà a presidir la «Comissió de Festes» li tenc que dir que em pens que vostè em desitja mal, vostè el que vol conseguir és que la meva esposa em faci fora de casa, i damunt em demani la separació, perquè no crec que faci falta, perquè crec que de tots és coneguda la meva tasca al servei del poble, primerament, i per vocació personal, desenvolupant un ministeri, els caps de setmana, i sempre dins l'Església de Mallorca i concretament a la de Can Picafort, i després la meva dedicació a l'Associació, i si a tot això, hi sumam el meu treball civil, ja me contarà quin tempslliure em quedaria si acceptàs presidir la Comissió de Festes, per dedicar-ho a la meva família i els assumptes personals de

casa. Això seria estirar massa la corda perquè es rompigués! i això sí que ho tinc ben clar que no ho faré mai!

De totes formes, Sra. Carbonell, en mantenc en tot allò que ja l'hi he exposat altres vegades. Tant un servidor com la Junta Directiva de l'Associació de Son Bauló, estarà a la seva completa disposició amb tot allò que vostè es digni encomenar-nos, tant sigui en qüestió de «fer festes» com el que sigui de donar un servei a Can Picafort. Finalment, i perquè com ja li he dit, que no és el meu estil el d'entrar dins processos de «cartes al Director». Ja li expós per endavant que renunciï a tornar tocar en el futur aquest tema ja massa remolcat.

Ben cordialment, rèbigue una abraçada d'un amic, i el testimoni de consideració de tota la Junta Directiva.

Ben afectuosament,

Miquel Capó i Torrents

Nclima
NOVEDADES DEL CLIMA, S. L.
CLIMATIZACIÓN Y MAQUINARIA PARA HOSTELERÍA

Pida presupuesto sin compromiso

Aire acondicionado
Calefacción
Deshumificadores
Maquinaria Hostelería
en general

C/ Sureda, 55
Tels.: 24 54 16 - 41 51 00
Fax: 27 86 52
07007 PALMA DE MALLORCA

Paseo Colón, 70 - Tel. 85 19 58
07458 CA'N PICAFORT

**AUTOS MOREY.
ROSSELLO.**

SERVICIO

FIAT

SANTA MARGALIDA

C/ Industria, n.º 1 - Tel. 52 36 70

GRUAS BARCELO



LOCALIZACION INMEDIATA POR TELEFONO
SERVICIO 24 HORAS Tel. 52 34 68
DOMINGOS Y FESTIVOS INCLUIDOS

Calle Abellar, 2 - SANTA MARGARITA

AMERICAN JEANS

Levis - Levis Original
Boutique Vaquero - Moda Sport



Av. Colón, 42 — Tel. 85 19 72

Av. José Trias, 16

Tel: 85 00 30

Ca'n Picafort -



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

FERRETERIA & DROGUERIA



PLAÇA SABEDURADOR 10
TEL. FAX 52 34 75
SANTA MARGALIDA

ISABEL GARAU 27 B
TEL. 85 05 24
CA'N PICAFORT

peluqueria caballeros



M Perelló

Avenida Trias (Frente SKAU) Tel. 85 04 60
CA'N PICAFORT (Mallorca)

MOBLES

NOU STIL

MOBLES TOTS ESTILS
MOBLES A MIDA
CUINES
TAPISSERIA I CORTINATGE
MOBLES TERRASSA
«GROSFILLEX»



Ctra. Artà - Alcúdia, 45 - 47

Tel. 85 14 29



MESON RESTAURANTE

S'ALQUERIA (carretera Santa Margalida-Can Picafort, km. 2'5) ofrece sus servicios de

cocina mallorquina y nacional —MENU, y a la carta— TODOS LOS DIAS, excepto lunes por descanso del personal.

(Cena solamente Viernes, Sabados, Domingos y Festivos)

CTRA. STA. MARGARITA - CA'N PICAFORT, KM. 2'5
TELEFONO: 52 37 11 - STA. MARGARITA

BODAS · BANQUETES · COMUNIONES · CONVENCIONES

CENTRO MEDICO DE ACUPUNTURA Dr. ALBERTO MORANO VENTAYOL

TRATAMIENTO DE: Enfermedades reumatológicas: artritis, artrosis, lumbago, ciática, etc.
-Enf. Psíquicas: ansiedad, stress, depresión, insomnio.
-Enf. circulatorias: varices, piernas pesadas, hipertensión.
-Enf. ginecológicas: reglas dolorosas, menopausia, etc.
-Enf. respiratorias: Tos persistente, Rinitis, sinusitis
-Enf. Neurálgicas: Cefáleas, Jaquecas, Herpes Zoster

MEDICINA ESTETICA: -Obesidad, Lipolisis, Celulitis

MESOTERAPIA DIETETICA Y
NUTRICIÓN EN EL DEPORTE

ALCUDIA: Plaza Carlos V, n° 1. 54 61 61
PALMA: Plaza España, n° 4-4°-4° (Ed. Bar Cristal) 71 26 11.
(Horas convenidas. Información sin compromiso)

LA CUINA PICAFORTERA

por Paula Capó Torrens



El mes de Maig que hem despendit és el mes de les flors, dels camps verds i molta abundància de faves, monjetes tendres i també ja ens comença a embestir la fruita del temps, que és quan és més bona, perquè malgrat la tinguem tot l'any, és més saborosa quan està acabada de collir de l'arbre. Aquest temps és per menjar escudella fresca i carn i peixos amb verdures i qualque torrada de maduixa que també n'hi ha ben abastament.

Aquest mes farem:

CONFITS (ESCUDELLA FRESCA)

Es sofregeix ceba i tomàtiga ben picada i salada en sal, prebebò, i prebort. Quan està sofregit, es tira aigua dins l'olla i quan bull es tiren els confits. Quan ja són un poc cuits s'hi afegeixen troços de patata i carabaça i es deixa acabar de coure.

PEIX A LA CASSOLA

Podem comprar un quart de quilo de rap, un quart de merluça, i un quart d'anfós. El feim ben net i el tallam a trossos. En una graixonera posam oli, aigua i prebort, ceba tallada fina, patates tallades redones i prebe verd a trossos. Posam al foc la cassola i quan està calenta col·loquem el peix damunt. Capolam tomàtiga i la posam per damunt el peix. Hi afegim un poc de juevert ben capolat i el posam al foc dolç perquè es confiti devers vint minuts.

Després podem retirar-lo i servir-lo en la mateixa graixonera.

I com que pareix que l'estiu empeny, podem fer un...

GELAT DE MADUIXES

Mig quilo de maduixes, un quart de sucre, mig litre d'aigua i es suc d'una llimona.

Posam el sucre a s'aigua i la feim bullir uns quatre minuts fins que es fa un xarop, i es deixa refredar. Es capolen les maduixes i es treu el suc que hem fet i si afegeix al sucre de la llimona, i es tira tot dins es xarop. Una vegada tot mesclat es posa al congelador de la navera unes quantes hores fins que estigui ben fet.

Esper que tot us agradi i es qüestió de començar a fer netes les cases perquè prest serà l'hora de estiuajar.



CONGELADOS RAMIS
PESCADOS Y MARISCOS

Cl. Miguel Ordinas, s/n.
Tel. 52 38 32

07450 STª Margalida



MALLORCA ANIMACIÓN, S.L.

**¿YA TIENE USTED LA ANIMACION
ARREGLADA PARA LA TEMPORADA 93?
No? Póngase en contacto con nosotros.**

**Disponemos de animadores, discotecas y Karaokes.
También hacemos fiestas infantiles y otros.
PIDA INFORMACIÓN O LISTA DE PRECIOS**

Tel. 86 02 47 (Jaime Rayó)
54 87 82 (Ute Moser)
Antonio Canovas, 24

Fax 86 02 47
MURO (Mallorca)

XISTES

VENGUENT DEL MERCAT

-Us sembla que no tendrem cap topada, xofer -demana la mestressa pujant a l'autocar.

-No tingueu por. Som un bon xófer.

-Es que em sabia greu tenir un accident. Porto vuit dotzenes d'ous.

TREBALLAR DE FRANC



Una senyora troba pel carrer a una criada que havia tengut algun temps enrera, i li pregunta:

-Hola, Marieta, com estàs? Ja tens millor paga de la que jo et donava.

-No senyora: ara treballo de franc.

-I això?

-Es que m'he casat.

CAIGUDA

-Fill meu, d'on vens tan brut? Potser has caigut al carrer?

-Sí.

-Pobret! I has plorat molt?

-No, no he plorat. Pel carrer no hi havia ningú!

ENDEVINALLES

1. On es bateigen les criatures amb aigua de colònia?
2. Quin és la persona que ha aconseguit col·locar més gent?
3. Com podria jo evitar que els molestos mosquits no em picassin a les nits?

1. A Colònia.
2. L'acomodador de teatre
3. Dormint de dia

Bar SA PLAÇA

Plaza Ingeniero Gabriel Roca, 5

Tel. 85 15 02

Can Picafort

Tapas, bocadillos, comidas



Molta Moda

moda informal

Isabel Garau, 34

Tel 85 07 70

Ca'n Picafort



ASESORES FISCALES

Sebastián Pastor Perelló - ECONOMISTA

GESTION Y ADMINISTRACION DE EMPRESAS

ASESORIA FISCAL PERMANENTE

CONTABILIDAD MECANIZADA

LIBROS OFICIALES

TEL 85 00 66 - 85 10 86

FAX 85 10 86

COSTA I LLOBERA, 26-B 07458 CA'N PICAFORT

PINSAMA

Pinturas Santa Margarita, C.B.

- * PINTURAS EN GENERAL
- * GOTELET
- * PICADO
- * REVESTIMIENTOS
- * DECORACIÓN DE INTERIORES
- * LACADOS
- * BARNIZADOS EN GENERAL (Interiores y Fachadas)

C/ Industria, 2

Tel. 52 30 52

Tel. Part. 52 37 86

SANTA MARGARITA



TABACALERA, S.A.

EXPENDURIA N.º 1

CA'N PICAFORT

PROHIBIDA LA VENTA DE TABACO
A MENORES DE 16 AÑOS

C/ ISABEL GARAU, N.º 3
Telf 85 02 81

07458 - CA'N PICAFORT



LIMPIEZAS

M. Ruiz

LIMPIEZA DE CRISTALES, MOQUETAS
ALFOMBRAS, COMUNIDADES,
DISCOTECAS, OBRAS, CHALETS,
HOTELES, ETC...

PULIDO, ABRILLANTADO Y
VITRIFICADO DE SUELOS
TRATADO DE BARRO Y CERAMICA
DESINSECTACION

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Son Servera. Cala Millor

El Arenal

C'an Picafort

Manacor

☎ 58 61 44

☎ 49 14 31

☎ 85 12 74

☎ 84 49 90



ELECTRÓNICA CID

Venta de T.V. Color y Electrodomésticos en General
Primeras Marcas
Servicio Técnico Rápido

C/. Alba nº1 - CAN PICAFORT
Tel. 85 06 14

C/. Jovades nº 33 - STA MARGALIDA
Tel. 52 32 10

M

**MUEBLES
MESTRE, S.L.**

**MUEBLES EN GENERAL
CORTINAS - MANTELERIAS
ALFOMBRAS - TAPICERIAS
RESTAURACIONES
MOBILIARIO: HOSTELERIA, BARES,
APARTAMENTOS, OFICINAS, ETC.
MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN**

C/. Jaime II, 48
C/. Pollentia, s/n.

Tels. 54 71 16 - 54 86 20 - Fax 54 71 16
07400 ALCUDIA - Mallorca

K KETAI

Grosfillex

Laboratorio fotográfico

Tel. 54 70 17

Quick

AHORA EN ALCUDIA, PLAZA CARLOS V, Nº 2



PRIMERAS COMUNIONES



El pasado mes de Abril celebraron su Primera Comunión los niños Karina Duran Alfaro, Sarah Fabre Polo, Marina Fontclara Champrubi y Miguel Angel Gil García a quienes vemos muy contentos en esta foto.

En el mes de Mayo también celebraron su primera Comunión las niñas Magdalena Avella Ortiz, y Jenifer Martín Rodríguez, también muy felices en estas fotos.

Salón de estética
Asthetik Saal
Beautician



Inés

SE PONEN UÑAS POSTIZAS
DE FIBRA DE VIDRIO

Edif. Ses Roquetes
Particular: Tel. 85 10 90
CA'N PICAFORT (Mallorca)

GUARDERIA INFANTIL



«EL RECREO»

Abierto todo el año
Horario: de 7 mañana a 22 h. noche
Edades: Cero meses hasta 6 años
Vía Suiza, s/n (al lado de Marcus Park)
Tel. 85 09 89 - 85 04 67

Optica Ca'n Picafort

OPTICIAN



OPTIKER

Monturas
Lentes de contacto
Revisión gratuita

Paseo Colón, 92 - Tel. 851536

CA'N PICAFORT

LAVANDERIA



TINTORERIA

20 AÑOS A SU SERVICIO EN CAN PICAFORT

ANAMARIA

C/. L'Auba, n.º 1
Telf. 85 00 37

CA'N PICAFORT
(MALLORCA)

FLORISTERIA

PLANTAS



Jaime III, 4 Tel. 850151 CA'N PICAFORT

Servicio a domicilio

M
A
R
G
A
R
I
T
A

SUPERSTICIÓ



- Un quadre tort en una paret, porta desgràcia.
- El que va a caçar el dia dels morts, no caça res.
- Començar una feina en dimarts, mala cosa.
- Casa feta, sepultura feta.
- Deixar grinyolar una porta, duu desgràcia.
- Si la llum s'apaga sense vent es que passa el dimoni, i no vol que el vegin. Convé senyar-se.
- Tretze a taula, al cap de l'any un de mort.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Ctra. Alcudia - Artá 41
TELS 89 01 45
PTO. ALCUDIA
FAX: 89 01 45



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- COMUNIDADES, CHALETS
- APARTAMENTOS, OFICINAS
- COLEGIOS, LOCALES, BANCOS
- HOTELES, COMPLEJOS, BARES
- DISCOTECAS, RESTAURANTES
- EDIFICIOS PUBLICOS, YATES
- CRISTALES, ROTULOS
- ABRILLANTADO, VITRIFICADO
- LIMPIEZA DESPUES DE OBRA
- DESINFECCION E HIGIENE
- ASESORAMIENTO TECNICO

Hotel Janeiro

Hotel Concord ***



HOTELES FERRER

S. A.

HOTEL CONCORD ...

HOTEL JANEIRO ...

APTOS MARISTANY

DOMICILIO SOCIAL

C/. Romero, s/n.
C'AN PICAFORT (Mallorca)
Tel. 52 74 20
NIF. A - 07156458

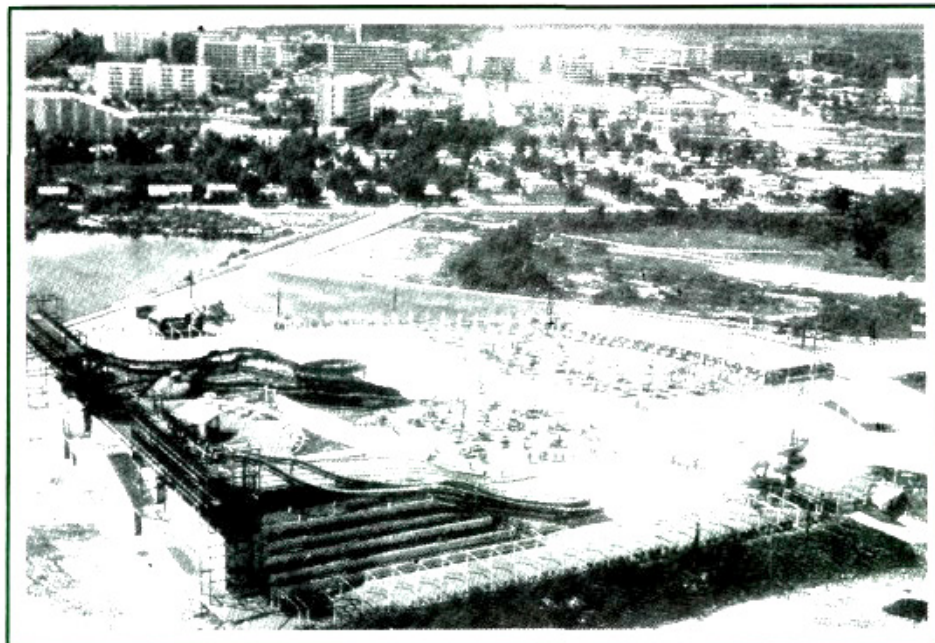
Hidro park

PARQUE ACUATICO - ACUATIC PARK - WASSERPARK

Alcudia - Mallorca

Avda. TUCAN s/n - Tel. 89 16 72 — 89 18 01

FAX 89 18 27



- * TOBOGANES
- * KAMIKACES
- * FOAMS
- * PISCINA DE OLAS
- * MULTIPISTAS
- * 8000 M² SOLARIUM
- * 5000 M² PISCINAS
- * PARKING
- * BAR - PIZZERIA
- * RESTAURANTE

**ABIERTO CADA DIA
OPEN EVERY DAY
GEÖFFNET JEDEN TAG**

ABIERTO DESDE LAS 10 AM.



EL MEJOR PARQUE ACUATICO
THE BEST AQUATIC PARK
DER BESTE AQUATIC PARK
LA DIVERSION MAS FRESCA
THE MOST LIVELY ENTERTAINMENT
DIE SPASSIGSTE UNTERHALTUNG

